

Jean Baptiste Lully
Philippe Quinault

Armide

LWV 71

1686

Documents originaux :

Armide, tragédie lyrique mise en musique par Monsieur de Lully. Christophe Ballard, Paris, 1686. <http://www.library.unt.edu>

TABLE DES MATIÈRES

Prologue

Ouverture	6
La Gloire, la Sagesse : <i>Tout doit céder dans l'univers à l'auguste Héros</i>	8
Chœur : <i>Chantons la douceur de ses lois.</i>	10
La Gloire, la Sagesse : <i>D'une égale tendresse, nous aimons le même vainqueur.</i>	15
Chœur : <i>Dès qu'on le voit paraître, de quel cœur n'est-il point le maître ?</i>	18
Entrée	25
Menuet	28
Rondeau	30
Prélude	31
La Gloire, la Sagesse : <i>Suivons notre Héros, que rien ne nous sépare.</i>	31
Chœur : <i>Que l'éclat de son nom s'étende au bout du monde.</i>	34
Entrée	42
Menuet	44
<i>Que dans le temple de Mémoire son nom soit pour jamais gravé.</i>	45

Acte Premier

Scène Première

Ritournelle	52
Armide, Phénice, Sidonie	52

Scène II

Armide, Hidraot	62
-----------------	----

Scène III

Ritournelle	67
Hidraot, chœur : <i>Armide est encor plus aimable Qu'elle n'est redoutable.</i>	69
Rondeau	82
Phénice, chœur : <i>Suivons Armide, et chantons sa victoire.</i>	84
Sarabande	86
Sidonie, chœur : <i>Que la douceur d'un triomphe est extrême.</i>	87

Scène IV

Aronte, Armide, Hidraot : <i>Ô Ciel, ô disgrâce cruelle !</i>	89
Armide, Hidraot, chœur : <i>Poursuivons jusqu'au trépas.</i>	90

Acte Second

Scène Première

Artemidore, Renaud	96
--------------------	----

Scène II

Armide, Hidraot	100
-----------------	-----

Scène III

Renaud	111
--------	-----

Scène IV

Une Nymphé : <i>Ah, temps heureux où l'on sait plaire.</i>	118
Chœur : <i>Ah ! quelle erreur, quelle folie !</i>	120
Premier Air	121
Second Air	122
Une bergère héroïque : <i>On s'étonnerait moins que la saison nouvelle</i>	124
Une bergère héroïque : <i>Laissons au tendre amour la jeunesse en partage.</i>	125

Scène V

Ritournelle	127
Armide : <i>Enfin, il est en ma puissance.</i>	128
Ritournelle	131
Armide : <i>Venez seconder mes désir.</i>	132

Acte Troisième

<i>Scène Première</i>	
Armide : <i>Ah, si la liberté doit m'être ravie.</i>	133
<i>Scène II</i>	
Armide, Phénice, Sidonie : <i>Que ne peut point votre art.</i>	137
<i>Scène III</i>	
Armide : <i>Venez, Haine implacable.</i>	144
<i>Scène IV</i>	
La Haine, chœur : <i>Plus on connaît l'Amour et plus on le déteste.</i>	148
Ritournelle	160
La Haine, chœur : <i>Amour, sors pour jamais d'un cœur qui te chasse.</i>	162
Air	168
La Haine, Armide	170

Acte Quatrième

<i>Scène Première</i>	
Prélude	175
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Nous ne trouvons partout que des gouffres ouverts.</i>	175
Ubalde : <i>Celui qui nous envoie a prévu ce danger.</i>	179
Le Chevalier danois : <i>Allons chercher Renaud.</i>	180
Ubalde, le Chevalier danois : <i>Redoublons nos soins.</i>	181
Air	182
<i>Scène II</i>	
Lucinde, chœur : <i>Voici la charmante retraite de la félicité parfaite.</i>	183
Gavotte	189
Canaries	189
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	190
Chœur : <i>Jamais dans ces beaux lieux notre attente n'est vaine.</i>	192
Lucinde, le Chevalier danois, Ubalde	195
<i>Scène III</i>	
Prélude	198
Le Chevalier danois, Ubalde	199
<i>Scène IV</i>	
Mélisse, Ubalde, le Chevalier danois	203
Le Chevalier danois, Ubalde	206

Acte Cinquième

<i>Scène Première</i>	
Armide, Renaud	209
<i>Scène II</i>	
Passacaille	216
Un amant fortuné, chœur : <i>Les plaisirs ont choisi pour asile.</i>	223
Ritournelle	226
Un amant fortuné, chœur : <i>C'est l'amour qui retient dans ses chaînes.</i>	226
Ritournelle	230
Un amant fortuné, chœur : <i>Jeunes cœurs, tout vous est favorable.</i>	230
Renaud : <i>Allez, éloignez-vous de moi doux plaisirs.</i>	234
<i>Scène III</i>	
Prélude	234

Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	235
<i>Scène IV</i>	
Armide, Renaud, le Chevalier Danois, Ubalde	237
<i>Scène V</i>	
Armide : <i>Le perfide Renaud me fuit.</i>	242
Armide : <i>Traître, attends, je le tiens, je tiens son cœur perfide.</i>	247
Ritournelle	252

PROLOGUE

OUVERTURE

Measures 1-5 of the Prologue Overture. The score is written for five staves: Treble, Bass, and three additional Bass staves. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, with some measures containing rests.

Measures 6-11 of the Prologue Overture. This section includes a first ending (1.) and a second ending (2.). The key signature remains one flat. The time signature changes to 6/4 at the beginning of measure 11. The music continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

Measures 12-16 of the Prologue Overture. The score continues with five staves. The key signature is one flat, and the time signature is 6/4. The music features a variety of note values and rests, ending with a double bar line.

17

Musical score for measures 17-21. The score is written for five staves: Treble, and three Bass staves. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 12/8. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps, naturals, flats).

22

Musical score for measures 22-25. The score is written for five staves: Treble, and three Bass staves. The key signature has one sharp (F#). The time signature is 12/8. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps, naturals, flats).

26

Musical score for measures 26-31. The score is written for five staves: Treble, and three Bass staves. The key signature changes to C major (no sharps or flats). The time signature is 12/8. The notation includes various note values (quarter, eighth, sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps, naturals, flats).

32

1. 2.

LA GLOIRE

Tout doit cé-der dans l'uni-vers à l'augu - ste hé-ros que j'ai - me. L'effort des en-ne-

LA SAGESSE

6 6 6 6# 5b 4 4 5b

8

mis, les gla-ces des hi-vers, les ro-chers, les fleuves, les mers, rien n'arrê-te l'ardeur de sa valeur extrê -

6 7 6 6 # # # 6 6 6 #

16

me. Tout doit cé-der dans l'uni vers à l'augu - ste hé-ros que j'ai - me.

Tout doit cé-der dans l'uni-

6 6 6# 5b 6

25

vers à l'augu - ste héros que j'ai - me. Il sait l'art de tenir tous les monstres aux fers, il est maître absolu

6 6# 5 7 6 6 6#

33

Tout doit céder dans l'univers à l'augu - ste hé-
de cent peuples di-vers, et plus maître encor de lui - même. Tout doit céder dans l'univers à l'augu - ste hé-

6# # 6 6# 4 3 6 5 6 6 6# 6

41

ros que j'ai - me. Chantons, chan-tons les glo - ri-eux exploits.
ros que j'ai - me. Chantons, chantons la dou-ceur de ses lois.

4 6 6# 6# #

SUITE DE LA SAGESSE

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

Chantons, chantons la douceur de ses lois. Chantons, chantons la dou-

6 6 6 6

SUITE DE LA GLOIRE

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

5 6 5 5

11

ceur de ses lois. Chan-

ceur de ses lois. Chan-

ceur de ses lois. Chan-

6 #

Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits. Chantons, chantons ses glo - ri-eux ex - ploits.

6 6# 7 6 6#

21

tons la dou-ceur de ses lois. Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

tons la dou-ceur de ses lois. Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

tons, chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

6 7 6 7 6

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux ex -

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux ex -

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux ex -

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri - eux ex -

6 6#

31

ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits.
 ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits.
 ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits.
 ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-ploits.

6 6 # b

41

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons, chantons la douceur de ses lois.

6 6 6

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits.

Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits.

6# b # 5 6 5

LA GLOIRE

D'une é - ga - le ten-dres-se, nous ai-mons le mê-me vain-queur.

LA SAGESSE

D'une é - ga - le ten-dres-se, nous ai-mons le mê-me vain-queur. Fiè - re gloi - re, c'est

4 5^b 7[#] 4 6

7

C'est vous, dou-ce Sa-ges - se, c'est vous qui par-ta - gez a - vec moi son grand cœur. C'est vous, c'est

vous, c'est vous qui par-ta - gez a - vec moi son grand cœur. c'est

6 6

14

vous qui par-ta-gez a - vec moi son grand cœur. Je l'empor-tais sur vous tant qu'a duré la guer-re; mais

vous qui par-ta-gez a - vec moi son grand cœur.

6^b 5^b 6 6 6 6[#]

21

dans la paix vous l'emportez sur moi. Vous ré-glez en se-cret avec ce sa - ge Roi le des - tin de

6[#] 6[#] 6 6[#] 6 6 5^b 5^b 6

28

tou-te la ter - re.

La Vic-toire a sui - vi ce hé - ros en tous lieux, mais pour montrer son amour pour la

6 4/2 5 \sharp 6 5 \sharp 6 6 6 \sharp

35

Gloi-re, il se sent en-cor mieux de la paix que de la vic-toi - re. Au mi-lieu du re-pos qu'il as -

\sharp 7 5 \sharp 6 6 4 \flat 6

43

sure aux hu - mains, il fait tom-ber sous ses puissan - tes mains un monstre qu'on a cru si longtemps invin-

5 \flat 6 7 6 \sharp 6

48

ci - ble; on voit dans ses tra - vaux combien il est sen - si - ble pour votre immor-tel - le beau-té. Il pré-

6 \sharp \sharp 6 6 \sharp 4

55

vient vos désirs, il pas-se votre at - ten - te, l'a-mour dont il vous aime in - ces-sam-ment s'au-

6 6 \sharp 6 6 6 \sharp 6

61

gmente, et n'a jamais tant é - cla - té. Qu'un vain dé - sir de préré-rence n'altère point l'intelli-

69

Dispu- gen - ce que ce hé-ros en - tre nous veut for - mer; dispu - tons seu-le-ment à qui sait mieux l'aimer. Dispu-

77

tons seule-ment à qui sait mieux l'ai-mer. Dès qu'on le voit pa - raî-tre, de quel cœur n'est-il point le

85

maî-tre? Qu'il est doux de sui - vre ses pas! Peut -on le con - naî-tre, et ne l'ai - mer pas.

SUITE DE LA SAGESSE

Peut

Peut

Peut

The musical score for 'SUITE DE LA SAGESSE' consists of five staves. The first three staves are for vocal parts, each ending with the word 'Peut'. The fourth and fifth staves are for piano accompaniment, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

SUITE DE LA GLOIRE

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

6 6 6 6

The musical score for 'SUITE DE LA GLOIRE' consists of five staves. The first three staves are for vocal parts, each with the lyrics 'Dès qu'on le voit pa-raître, de quel cœur n'est-il point le maître? Qu'il est doux de sui-vre ses pas.' The fourth and fifth staves are for piano accompaniment. The score includes fingerings (6, 6, 6, 6) and a sharp sign (#) under the first 6.

10

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Peut -on le con - naître et

-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Peut -on le con - naître et

-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Peut -on le con - naître et

6 6 5 7 5 6 6# 5b #

Peut -on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut -on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut -on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut -on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

7 6# # 6 #

28

Peut-on le con-

Peut-on le con-

Peut-on le con-

6 6# 5b # 7/5 4 6 6

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

sui-vre ses pas. Qu'il est doux de sui-vre ses pas.

5# # 5 6 6# #

38

naître et ne l'ai - mer pas?

naître et ne l'ai - mer pas?

naître et ne l'ai-mer pas?

5⁴

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

Peut -on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de sui-vre ses

6
5

6[#]

47

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai - mer pas? Qu'il est doux de

pas. Peut-on le con-naître et ne l'ai-mer pas? Qu'il est doux de

6 5 # # 6#

57

Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

Peut-on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

6 6# 5^b # 7 5 #

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai - mer pas?

sui-vre ses pas. Peut-on le con - naître et ne l'ai-mer pas?

6 # 6 6 5 # b

ENTRÉE

Flutes

Violons

This block contains the first six measures of the musical score for the Flutes and Violons. The Flutes part consists of three staves (treble, alto, and bass clefs) with a common time signature. The Violons part consists of five staves (treble, two alto, and two bass clefs) with a common time signature. The music is written in a key with one sharp (F#). The Flutes enter in measure 5 with a melodic line, while the Violons play a rhythmic accompaniment throughout.

7

This block contains measures 7 through 12 of the musical score. The Flutes part continues with their melodic line, and the Violons provide a steady rhythmic accompaniment. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals, indicating the specific pitches and durations for each instrument.

14

Musical score for measures 14-21. The score is written for a piano with three staves: Treble, Bass, and a third Treble staff. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 12/8. The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, as well as rests. The first system (measures 14-15) shows a melodic line in the Treble staff and a bass line in the Bass staff. The second system (measures 16-18) continues the melodic development. The third system (measures 19-21) concludes the section with a final cadence.

22

Musical score for measures 22-29. The score is written for a piano with three staves: Treble, Bass, and a third Treble staff. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 12/8. The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, as well as rests. The first system (measures 22-23) shows a melodic line in the Treble staff and a bass line in the Bass staff. The second system (measures 24-25) continues the melodic development. The third system (measures 26-27) concludes the section with a final cadence. The fourth system (measures 28-29) shows a final melodic line in the Treble staff and a bass line in the Bass staff.

30

Musical score for measures 30-37. The score is written for a piano with five staves: two treble clefs (top two staves) and three bass clefs (bottom three staves). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. Measure 30 shows a melodic line in the first treble staff and a bass line in the first bass staff. Measures 31-34 contain mostly rests, with some melodic fragments in the second treble and first bass staves. Measures 35-37 show more active melodic lines in the first treble and first bass staves, with the other staves providing harmonic support.

38

Musical score for measures 38-45. The score continues with the same five-staff piano arrangement. Measures 38-41 show a more complex melodic development in the first treble staff, with eighth and sixteenth notes. The first bass staff also has more activity, including a melodic line with a slur. Measures 42-45 show a continuation of the melodic lines in the first treble and first bass staves, with the other staves providing harmonic support. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

45

Musical score for a piano piece, measures 45-51. The score is written for a grand piano (treble and bass clefs) and includes a right-hand section (treble clef) and a left-hand section (bass clef). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The right-hand section features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left-hand section provides harmonic support with chords and moving lines. The piece concludes with a double bar line at measure 51.

MENUET

Musical score for the Minuet, measures 1-7. The score is written for Flutes and Violons. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The Flutes part (treble clef) plays the melody, while the Violons part (bass clef) provides harmonic support. The piece concludes with a double bar line at measure 7.

Flutes

Violons

8

Musical score for measures 8-15. The score is written for a piano with four staves. The first system (measures 8-10) shows the piano playing a series of chords and single notes, primarily in the right hand, with some activity in the left hand. The second system (measures 11-15) continues the piece, featuring more complex chordal structures and melodic lines in both hands. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals).

16

Musical score for measures 16-23. The score is written for a piano with four staves. The first system (measures 16-18) shows the piano playing a series of chords and single notes, primarily in the right hand, with some activity in the left hand. The second system (measures 19-23) continues the piece, featuring more complex chordal structures and melodic lines in both hands. The notation includes various note values, rests, and accidentals (sharps and naturals).

RONDEAU

The first system of the musical score, measures 1-6, is written for five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music features a variety of note values including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. The melody is primarily in the upper staves, with the bass line providing a steady accompaniment.

7

The second system of the musical score, measures 7-13, continues the piece. It maintains the same five-staff structure and key signature. The musical notation includes various rhythmic patterns and accidentals, such as sharps and naturals. The piece concludes this system with a double bar line at the end of measure 13.

14

The third system of the musical score, measures 14-20, is the final system on this page. It continues the five-staff arrangement. The key signature changes to two sharps (F# and C#) at the beginning of measure 14. The system ends with a double bar line at the end of measure 20.



PRÉLUDE

6 6 6 6 6

LA GLOIRE

LA SAGESSE

Suivons no - tre hé-ros, que rien en nous sé - pa - re. Il nous in - vite aux

6 6 6 6 5^b

8

jeux qu'on lui pré - pa - re; nous y verrons Re-naud mal - gré la volup-té, suivre un conseil fi - dèle et

6 # 6 6 6# 6 6# 6

16

sa - ge, nous le verrons sor-tir du pa-lais en-chan - té, où par l'amour d'Ar-mide il é - tait ar-rê -

6 # 6 6#

24

té, et vo - ler où la gloire ap - pel - le son cou - ra - ge. Le grand roi qui par - tage en - tre nous ses dé -

33

Que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de, sirs aime à nous voir mê - me dans ses plai sirs.

42

que l'é - clat de son nom s'é - tende au bout du mon - de, ré - u - nis - sons nos voix,

50

que cha - cun nous ré - pon - de, que cha - cun nous ré - pon - de, ré - u - nis -

57

sons nos voix, que cha - cun nous ré - pon - de. Chan - tons, chan - tons la dou -

65

Chantons, chan-tons ses glo - ri-eux exploits, Chantons, chantons ses glo - ri-eux exploits.

cœur de ses lois. Chantons, chantons la dou-ceur de ses lois.

6 6# # 6# # 6 6

SUITE DE LA SAGESSE

Musical score for 'SUITE DE LA SAGESSE'. The score is written for five staves. The first four staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the fifth staff is for the basso continuo. The time signature is 3/4. The key signature is one sharp (F#). The music consists of a series of chords and melodic lines, with the vocal parts entering in the second measure and the basso continuo providing a rhythmic foundation.

SUITE DE LA GLOIRE

Musical score for 'SUITE DE LA GLOIRE'. The score is written for five staves. The first four staves are for the vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and the fifth staff is for the basso continuo. The time signature is 3/4. The key signature is one sharp (F#). The music consists of a series of chords and melodic lines, with the vocal parts entering in the second measure and the basso continuo providing a rhythmic foundation. The lyrics are: 'Que l'é-clat de son nom s'étende au bout du mon - de, que l'é-clat de son nom s'étende au bout du'.

7 6# # 6 5 6 6#

10

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha-cun nous ré - pon - de,

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha-cun nous ré - pon - de,

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha-cun nous ré - pon - de,

monde; ré-u-nissons nos voix, que cha-cun nous ré - pon - de, que cha - cun, que cha-cun nous ré - pon - de,

4 # 6 6

20

Chantons, chantons la douceur de ses

Chantons, chantons la douceur de ses

Chantons, chantons la douceur de ses

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

ré - u - nis - sons nos voix, que cha-cun nous ré-pon - de.

6 6 5b

30

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

lois. Chantons, chantons la douceur de ses lois.

6 6 6

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-

Chantons, chantons ses glo-ri-eux exploits. Chantons, chantons ses glo-

Chantons, chantons ses glo-ri-eux ex-ploits. Chantons, chantons ses glo-

6# # 6 5b

41

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

6 6 #

ri-eux exploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits, chan-

ri-eux exploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux exploits, chan-

ri-eux exploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-ploits, chan-

ri-eux ex-ploits. Chan-tons, chan-tons ses glo-ri-eux ex-ploits, chan-

6 6

51

Chantons la douceur de ses lois, chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chantons la douceur de ses lois, chantons, chantons la douceur de ses lois.

Chan - tons, chantons, chantons la douceur de ses lois.

7 6 4 7 5 6 5

tons, chantons ses glo - ri - eux exploits. Chan-

tons, chantons ses glo - ri - eux exploits. Chan-

tons, chantons ses glo - ri - eux exploits. Chan-

tons, chantons ses glo - ri - eux ex - ploits. Chan-

7 6 6#

62

tons, chantons ses glo - rieux exploits.

tons, chantons ses glo - rieux exploits.

tons, chantons ses glo - rieux exploits.

tons, chantons ses glo - rieux ex - ploits.

6 6 6 6

72

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons la dou-ceur de ses lois.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux ex-ploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux ex-ploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux ex-ploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux ex - ploits.

Chan-tons, chan-tons ses glo - ri-eux ex - ploits.

ENTRÉE

The first system of the musical score for 'ENTRÉE' consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. The melody is primarily in the upper staves, with the bass line providing a steady accompaniment.

5

The second system of the musical score for 'ENTRÉE' consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music continues from the first system, featuring a variety of note values and rests. The melody is primarily in the upper staves, with the bass line providing a steady accompaniment.

10

The third system of the musical score for 'ENTRÉE' consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is common time (C). The music features a variety of note values, including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. The melody is primarily in the upper staves, with the bass line providing a steady accompaniment. The system includes a first ending (1.) and a second ending (2.) marked with repeat signs.

14

Musical score for measures 14-17. The score is written for five staves: Treble, Bass, and three additional staves (likely for a four-part vocal or instrumental setting). The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. A fermata is placed over the final note of measure 17.

18

Musical score for measures 18-21. The score is written for five staves. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 20 and 21, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 21 and 22. The score ends with a double bar line.

Musical score for measures 22-25. The score is written for five staves. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests. A first ending bracket labeled '1.' spans measures 23 and 24, and a second ending bracket labeled '2.' spans measures 24 and 25. The score ends with a double bar line.

12

Musical score for Armide, page 44, measures 12-21. The score is written for five staves: Treble, Bass, and three Bass staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the section.

MENUET

Hautbois

Musical score for Menuet, Hautbois part. The score is written for three staves: Treble, Treble, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the section.

11

Musical score for Menuet, page 44, measures 1-10. The score is written for three staves: Treble, Treble, and Bass. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/4. The music features a variety of note values including quarter, eighth, and sixteenth notes, as well as rests. A repeat sign with first and second endings is present at the end of the section.

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est ré-ser-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est ré-ser-

6 6

9

vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la

vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la

6# 6 4 # 6 7 6 5b

Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

6 6 4 3

CHŒUR

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à lui qu'il est réser - vé d'u-

6 6 #

10

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re. C'est à

6# 6 4 # 6 7 6 5b 4/2

21

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.

lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sagesse et la Gloi - re.

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra-vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

Que dans le Tem-ple de Mé-moi-re son nom soit pour ja-mais gra - vé. C'est à

4 3 b 6 # 6 6# #

41

lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-

lui qu'il est ré-ser - vé d'u - nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-

5^b # 6[#] 6 4 3[#] 6

51

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

nir la Sa-gesse et la Gloi - re. C'est à lui qu'il est ré-ser - vé d'u-nir la Sa-gesse et la Gloi - re.

7 6 5 $\frac{1}{2}$ $\frac{4}{2}$ 6 6 4

FIN DU PROLOGUE

ACTE PREMIER

SCÈNE PREMIÈRE

ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

Musical score for the first system, measures 1-10. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The melody is primarily in the Treble staff, with accompaniment in the Alto and Bass staves. Fingerings are indicated by numbers 7, 5b, 6, and 6.

11

Musical score for the second system, measures 11-20. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The melody continues in the Treble staff, with accompaniment in the Alto and Bass staves. Fingerings are indicated by numbers 6, #, 7, 6, and 6.

ARMIDE

PHENICE

SIDONIE

Musical score for the third system, measures 21-26. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features three staves: Treble, Alto, and Bass. The melody is primarily in the Treble staff, with accompaniment in the Alto and Bass staves. The lyrics are: "Dans un jour de tri - omphe, au milieu des plaisirs, qui peut vous inspirer u-ne som - bre tris-". Fingerings are indicated by numbers 6 and 6.

7

P.
 tes se? La gloi-re, la grandeur, la beauté, la jeunesses, tous les biens comblent vos dé - sirs.

S.
 Vous al - lu-

14

S.
 mez u - ne fa - ta - le fla - me que vous ne ressentez jamais. Vous al - lu-mez u - ne fa-

21

S.
 ta - le fla - me que vous ne ressentez jamais. L'Amour n'o - se troubler la paix qui rè-gne

27

P.
 Quel

S.
 dans votre â - me. L'Amour n'o - se troubler la paix qui rè-gne dans votre â - me. Quel

33

P.
 sort a plus d'ap-pâts et qui peut être heu-reux si vous ne l'ê - tes pas? Quel sort a plus d'ap-

S.
 sort a plus d'ap-pâts et qui peut être heu-reux si vous ne l'ê - tes pas? Quel

39

P.

S.

44

P.

48

P.

52

P.

56

P.

S.

61


P. 


S. 

Vos yeux n'ont eu be - soin que de leurs propres charmes pour affai-
armes, et vous sa-vez leur imposer la loi.



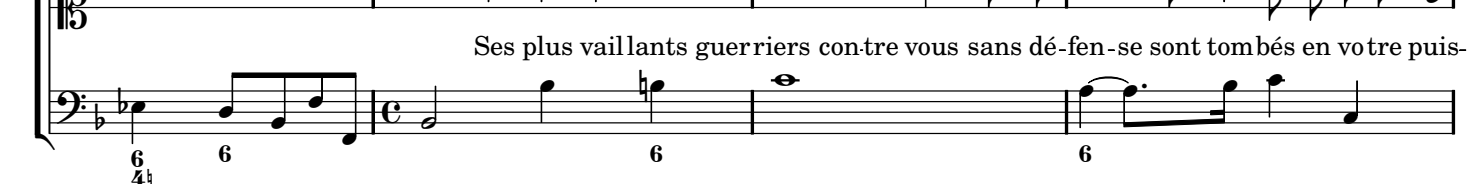
66

P. 

S. 

blir le camp de Gode - froy.

Ses plus vaillants guerriers contre vous sans dé-fen-se sont tombés en votre puis-



70

A. 

S. 


Je ne tri-om-phe pas du plus vail-lant de tous, Re-naud, pour qui ma haine à tant de vi-o -
san-ce.



74

A. 

len-ce, l'in-dompt-ta-ble Re-naud é-chape à mon cou-roux. Tout le camp en-ne-mi pour moi de-vient sen-



78

A. 

si-ble, et lui seul, toujours invin-ci-ble, fit gloi-re de me voir d'un œil in dif-fé - rent. Il est dans l'âge ai-



82

A. 

ma-ble où sans effort on ai-me; non, je ne puis man - quer dans un dépit ex-trê-me la con-quet-te d'un

6

86

A. 


cœur si superbe et si grand.

S. 

Qu'im-por-te qu'un cap-tif manque à vo-tre vic-toi-re, on en voit dans vos

6 6 6


90

S. 

fers as-sez d'au-tres té-moins, et pour un es-cla-ve de moins un tri-om-phe si beau per-dra

6 6 6

94

S. 

peu de sa gloi-re, et pour un es-cla-ve de moins un tri-om-phe si beau per-dra peu de sa gloi-

6 6# 4 3 5 6 6 6

98

P. 

Pour-quoi vou-lez - vous son-ger à ce qui peut vous dé-plai - re? Pour-quoi vou-lez

S. 

re.

6 6 6# 6

104

P. 

- vous son-ger à ce qui peut vous dé-plai - re? Il est plus sûr de se van-ger par l'ou-

6 6 6# 6

110

P.

bli que par la co - lè - re. Il est plus sûr de se van - ger par l'ou-bli que par la co - lè -

6 5 $\frac{1}{2}$ 4 3 6 6 6 4 3

116

A.

Les Enfers ont prédit cent fois que con-tre ce guer-rier nos ar-mes se-ront vai-nes, et qu'il vain-

P.

re.

$\frac{4}{2}$ 6 7 5 \flat 7 \flat 5 6

120

A.

cra nos plus grands rois. Ah! qu'il me serait doux de l'accabler de chaînes, et d'arrêter le cours de ses ex -

4 # \flat \flat 6 \flat

125

A.

ploits! Que je le hais! que son mépris m'outrage! Qu'il sera fier d'évi-ter l'escla - vage où je tiens tant d'autres hé-

\flat 5 6 4 \sharp $\frac{6}{2}$ 6 6 \sharp

130

A.

ros. In ces - samment son in-por - tune i - ma - ge malgré moi trou-ble mon re -

A.

- pos. Un songe af -

6

A.

freux m'ins-pire u-ne fu-reur nou - vel - le con-tre ce fu-neste en-ne - mi; j'ai cru le voir, j'en ai fré-

6 6^b 6

10

A.

mi; j'ai cru qu'il me frap-pait d'une attein-te mor - tel-le. Je suis tombée aux pieds de ce cru-el vain-

6 # b

14

A.

queur. Rien ne fléchissait sa ri - gueur, et par un charme inconce - va-ble je me sentais con-trainte à le trouver ai-

b 6 6

18

A. 

ma-ble dans le fatal mo-ment qu'il me perçait le cœur.

S. 

Vous trou-blez - vous d'une i - ma - ge lé-

24

S. 

gè - re que le som-meil pro-duit? Vous trou-blez - vous d'une i - ma - ge lé-

30

S. 

gè-re que le sommeil produit? Le beau jour qui vous luit doit dissi-per cette vai-ne chi-

6 6 6 7 4 3 b b

37

S. 

mè-re ain-si qu'il a dé-truit les om-bres de la nuit. Le beau jour qui vous luit doit dissi-

b 6# # 6 6 6 4 6

44

S.

per cette vai - ne chi-mè-re ain - si qu'il a dé-truit les om-bres de la nuit.

6 6 6 6

SCÈNE II

HIDRAOT, suite d'Hidraot, ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

Violons

ARMIDE

HIDRAOT

Ar - mide, que le sang qui m'unit avec

$\frac{4}{2}$ 5^b

8

H.

vous me rend sen-sible aux soins que l'on prend pour vous plai-re, que vo-tre tri - om-phe m'est doux, que

6 5^b 6[#]

12
H.
j'aime à voir briller le beau jour qui l'é - clai-re. Je n'aurais plus de vœux à fai-re si vous choisissiez en é-

6 6# # 4 3

16
H.
poux. Je vois de près la mort qui me mena-ce, et bientôt l'â-ge qui me gla-ce va m'acca-bler de son pesant far-

6# 6 4 3 2

20
H.
deau. C'est le dernier bien où j'as - pi - re que de voir votre hy-men promettre à cet em-pi - re des rois for-

6 # 6

24
H.
més d'un sang si beau. Sans me plain-dre du sort je cesserai de vi-vre si ce doux es-poir peut me sui-vre

6# 4 3 5 6 6# 6 6 6

29
A.
La chaî - - ne de l'hy-men m'é-ton-ne, je
H.
dans l'affreu-se nuit du tom - beau.

6 6 4 3 6 6 6 #

35
A.
crains les plus ai-ma-bles nœuds; La nœuds; Ah qu'un cœur de - vient mal-heu - reux quand la liber-

6 5 7 # 6 #

42

A.

té l'a-ban-don - ne. Ah qu'un cœur de - vient mal-heu-reux quand la liber-té l'a-ban - don -

6 6# 4 # 5b 7 5

50

A.

H.

ne.

Pour vous, quand il vous plait, tout l'En-fer est ar - mé, vous ê - tes plus savante en mon art que moi

6 5b 5b 4

58

H.

- mê-me. De grands rois à vos pieds met-tent leur di-a - dè-me, qui vous voit un mo-ment est pour

7 6# 5b # 5b

65

H.

ja - mais char - mé. Pou-vez - vous mieux goû - ter vo - tre bon - heur ex - trê-me qu'a - vec un é -

7 # 6 4# 6 6# 4 6 7 6 #

72

H.

poux que l'on ai - me, et qui soit di - gne d'être ai - mé? Pouvez - vous mieux goû - ter vo - tre

7 4 # 7 6 6

80

H.

bon-heur ex - trê-me qu'a-vec un é - poux que l'on ai - me, et qui soit di - gne d'être ai - mé?

6 5b 6 6 6 6 6 4 3

89

A.

Con-tre mes en - ne - mis à mon gré je dé - chaî - ne le noir em - pi - re des En - fers, l'A-mour

6 6 6 7 5

95

A.

met des rois dans mes fers, je suis de mille amants maî-tres-se sou-ve - rai - ne. Mais je fais mon plus grand bon-

6# # 6 6 6# 4 3 6

101

A.

heur d'être maî-tres-se de mon cœur. Mais je fais mon plus grand bonheur d'être maî-tres-se de mon

6 4 # 6 6

107

107

A. *cœur.*

H. Bor-nez - vous vos dé-sirs à la gloi-re cru-el - le des maux que fait vo-tre beau -

6 # 6 6

111

111

1. 2.

H. té? Bornez - té? Ne ferez - vous ja - mais vo-tre fé - li - ci - té du bonheur d'un a-mant fi - dè -

6 6 6 6# # 6#

116

116

A. Si je

H. le? Ne ferez - vous ja - mais vo-tre fé - li - ci - té du bon-heur d'un a - mant fi - dè - le?

6 6 6 6 6 6 7 6 5 4 5

121

A.

127

A.

133

A.

SCÈNE III

7

1. 2.

Measures 7-12 of the musical score. The score is in 12/8 time. The first ending (1.) covers measures 10-11, and the second ending (2.) covers measures 11-12. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

13

Measures 13-18 of the musical score. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

19

1. 2.

Measures 19-24 of the musical score. The first ending (1.) covers measures 22-23, and the second ending (2.) covers measures 23-24. The music concludes with a double bar line and repeat dots.

HIDRAOT

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

6 6 6

7

H.

om - phe est glo-ri - eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6# # 6 6# 5b

14

Que son tri - om - phe est glo-ri-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux

6 6 6 6 5 \flat 6 6

21

yeux. El - le n'a pas be-soin d'em-ploy - er l'art ter - ri-ble qui sait quand il lui plait faire ar -

6

28

mer les En - fers. Sa beauté trouve tout pos - si-ble, nos plus fiers en-ne-mis gé-mis - sent dans ses

35

fers. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re - dou - ta - ble. Que son tri -

42

om - phe est glo-ri - eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6# # 6 6# 5b

49

Que son tri - om - phe est glo-ri-eux! Ses char-mes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6 6 6 6 5b 6 6

CHŒUR

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'el-le n'est re-dou - ta - ble. Que son tri -

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'el-le n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-om-phe est glo-ri-

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'el-le n'est re-dou - ta - ble. Que son tri -

Ar-mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'el-le n'est re-dou - ta - ble. Que son tri -

6 6 6

7

First system of musical notation, measures 1-7. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment consists of four staves in 12/8 time. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, measures 8-14. The vocal line continues with the lyrics: om - phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

Third system of musical notation, measures 15-21. The vocal line continues with the lyrics: eux! Que son tri-omphe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux. Que son tri-

Fourth system of musical notation, measures 22-28. The vocal line continues with the lyrics: om - phe est glo-ri-eux! est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

Fifth system of musical notation, measures 29-35. The vocal line continues with the lyrics: om - phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

Sixth system of musical notation, measures 36-42. The vocal line continues with the lyrics: om - phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

14

Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

om phe est glo-rieux! Que son tri-om-phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

Que son tri - om - phe est glo-ri-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

Que son tri - om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

6 6 6 6

21

The first system of the musical score, measures 21-28, features a complex texture with five staves. The top staff is in treble clef, and the lower four staves are in alto and bass clefs. The music is in 12/8 time and includes various rhythmic patterns such as eighth and sixteenth notes, as well as rests. The key signature has one flat (B-flat).

The second system of the musical score, measures 29-36, continues the composition. It features five staves. The top four staves (treble, alto, alto, and bass) contain whole rests and are labeled with the French word "yeux." (eyes). The bottom staff continues the melodic line from the first system, with some notes marked with fingerings (6, #, 6, 7, #) and accidentals (b, #).

29

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

Ar-mide est en - cor plus ai -

6 6 7 6 6

38

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Que son tri-

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble.

ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta-ble. Ar - mide est en - cor plus ai - ma-ble qu'elle n'est re-dou - ta - ble.

6 # b 6

46

om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri - om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-

om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri - om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri-

Que son tri - om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri - om - - phe est glo-ri-

Que son tri - om - - phe est glo-ri-eux! Que son tri - om - - phe est glo-ri-

52

om - phe est glo-ri-eux! Que son tri-omphe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

om - - phe est glo-ri-eux! est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

eux! Que son tri-om - phe est glo-ri-eux! est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

eux! Que son tri - om - - phe est glori - eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux

6# # 6 6# 6 6# #

59

yeux. Que son tri - om - - phe est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri-om - phe est glori-eux! est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

yeux. Que son tri - om - - phe est glori - eux! Ses char mes les plus forts sont ceux de ses beaux

6# 6# 5# #

66

yeux. Que son tri-om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-omphe est glori-eux! est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

yeux. Que son tri-om - phe est glori-eux! Ses charmes les plus forts sont ceux de ses beaux yeux.

6 6 6 6

RONDEAU

12

23

35

46

A musical score for five instruments, likely a string quartet and a fifth instrument (possibly a cello or double bass), spanning measures 46 to 55. The score is written in 3/4 time. Measures 46-48 are marked with a repeat sign. Measures 49-55 are marked with a repeat sign. The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes) and rests.

PHENICE

A musical score for a vocal part, labeled 'PHENICE', spanning measures 56 to 65. The score is written in 3/4 time. The melody is in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: 'Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic - toi - re, tout l'u-ni-vers re-ten - tit de sa gloi - re.' The score includes a repeat sign at the end of measure 65. The bass line has a '6' written below it in measures 58 and 63.

CHŒUR EN RONDEAU

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

Sui-vons Ar-mide et chan-tons sa vic-toi-re, tout l'u-ni-vers re-ten-tit de sa gloi-re.

6 6 6 6

PHENICE

Nos en-ne-mis af-fai-blis et trou-blés n'é-ten-dront plus le pro-grès de leurs ar-mes.

6# 6/4 6 # 6 6# 5# # 6 6# #

9

Ah! quel bon-heur! nos dé-sirs sont com-blés sans nous coû-ter ni de sang ni de lar-mes.

6 7 6# # 6 # 6 6#

On reprend deux fois le chœur du rondeau page 85.

PHENICE

L'ar-dent a-mour qui la suit en tous lieux s'at-tache aux cœurs qu'el-le veut qu'il en-

8

flam - me. Il est con-tent de rè-gner dans ses yeux, et n'ose en - cor pas-ser jus-qu'en son â - me.

On reprend encore deux fois le même chœur du rondeau page 85 et l'on joue la première sarabande page 82. Et ensuite la sarabande en bémol page 86.

SARABANDE

12

23

SIDONIE

Que la douceur d'un triomphe est ex - trê-me quand on n'en doit tout l'honneur qu'à soi - même.

♭ 6 6♯ ♭ ♭ 6 6♯ ♭

CHŒUR EN RONDEAU

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

Que la dou - ceur d'un tri-omphe est ex - trê - me quand on n'en doit tout l'hon - neur qu'à soi - mê - me.

6 6 6 6 6 6

SIDONIE

Nous n'a-vons point fait ar - mer nos sol-dats; sans leur se - cours Ar-mide est tri-om-

6 6 6 6 6 6

phan - te. Tout son pou-voir est dans ses doux ap-pâts; rien n'est si fort que sa beauté char-man - te.

6 6 6 6 6 6

On reprend deux fois le chœur en rondeau page 88.

SIDONIE

La belle Ar-mide a su vaincre ai-sé-ment de fiers guer-riers plus craints que le ton-

8

nè - re, et ses regards ont en moins d'un mo - ment don-né des lois aux vain-queurs de la Ter - re.

On reprend encore deux fois le chœur ci-dessus 88. Et ensuite
la sarabande en bémol 86.

SCÈNE IV

ARONTE, et les acteurs de la scène précédente.

ARMIDE

HIDRAOT

ARONTE

O Ciel, ô dis-grâ - ce cru - el - le! Je con-dui-sais vos cap-tifs a-vec

5

Mais, où sont mes cap-
soin, j'ai tout ten-té pour vous marquer mon zê-le, mon sang qui coule en est té - moin.

10

tifs? Un seul guer-rier? que di-tes - vous? Ciel!

Un seul guer-rier? que di-tes - vous? Ciel!

Un guer-rier in-domp-ta-ble les a dé-li-vré tous.

5 6 # 6 6# # 6 5b 4 b

15

De nos en-ne-mis c'est le plus re-dou-ta-ble. Nos plus vail-lants sol-dats sont tom-bés sous ses

6 4 3

18

O Ciel, c'est Renaud.

coups. Rien ne peut résister à sa valeur extrême. C'est lui - mê-me.

6 b 4 3

ARMIDE

HIDRAOT

Pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-

Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-

4 6 6

4

cha-pe pas à no-tre ven-gean-ce. Pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en - ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fen-se,

cha-pe pas à no-tre ven-gean-ce. Pour-sui-vons pour-sui-vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se,

6# # 6# # 6 6 6 6 6

8

qu'il n'é-cha-pe pas à no - tre ven-gean - ce. Pour - sui - vons pour - sui - vons jus - qu'au tré -

qu'il n'é-cha-pe pas à no - tre ven-gean - ce, qu'il n'é - cha-pe pas qu'il n'é - cha - pe

6 # 6 6# 6

11

pas l'en-ne-mi qui nous of - fen-se, pour-sui-vons pour-sui - vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne -

pas à no-tre ven-gean - ce. Pour-sui-vons pour-sui - vons jus-qu'au tré-pas l'en-ne -

♯ 6 6# 6

14

mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre ven-gean-ce.

mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-cha-pe pas qu'il n'é-cha-pe pas à no-tre ven-gean-ce.

6 6 6

CHŒUR

Poursui-vons jusqu'au tré-pas l'en ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven-

Poursuivons pour sui-vons jusqu'au tré-pas l'en ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven-

Poursuivons pour sui-vons jusqu'au tré-pas l'en ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven-

Poursuivons pour sui-vons jusqu'au tré-pas l'en ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'é-chappe pas à no-tre ven-

6 6 6 6# # 6 #

4

gean - ce. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en - ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

gean - ce. Poursuivons jusqu'au tré-pas l'en - ne-mi l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

gean - ce. Poursuivons pour-suivons jusqu'au trépas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

gean - ce. Poursuivons pour-suivons jusqu'au trépas l'en-ne-mi qui nous of-fen-se, qu'il n'échappe pas à no -

6 6 6 6 # 6

8

tre vengean - ce. Poursuivons poursuivons jusqu'au tré - pas l'enne-mi qui nous of - fense, poursuivons poursui-

tre ven - gean-ce. Poursuivons poursuivons jusqu'au tré - pas l'enne-mi qui nous of - fense, poursuivons poursui-

tre ven - gean-ce, qu'il n'échappe pas qu'il n'échap-pe pas à notre vengean - ce. poursuivons poursui-

tre vengean - ce, qu'il n'échappe pas qu'il n'échap-pe pas à notre vengean - ce. poursuivons poursui-

6# 6 6#

12

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.

vons jusqu'au trépas l'en ne-mi qui nous offense, qu'il n'échappe pas qu'il n'échappe pas à notre vengean - ce.

6 6# 6# 6 6 6 6

ENTR'ACTE  page 67.

FIN DU PREMIER ACTE

ACTE SECOND

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente une île agréable.

ARTEMIDORE, RENAUD.

RENAUD

ARTEMIDORE

Invinci-ble Héros, c'est par vo-tre cou-ra-ge que j'échappe aux rigueurs d'un funeste esclava-ge. Après ce généreux se-cours, puis-je me dispen-ser de vous suivre tou-jours?

Allez, allez remplir ma

pla-ce aux lieux d'où mon malheur me chas-se. Le fier Ger-nand m'a contraint à pu-nir sa téméraire audace; d'une indigne pri-son Godefroy me me-na-ce et de son camp m'oblige à me ban-nir. Je m'en éloigne avec con-

5

10

15

6 6 4 3

6 6 6 6# 6 6#

6 6 6 6#

6 6 7 4 3 6#

20

R.

train-te. Heureux si j'avais pu consacrer mes ex - ploits à délivrer la Cité Sainte Qui gémit sous de du-res

6 # 6 6# # 6 6#

24

R.

lois. Sui-vez, sui - vez les guer-riers qu'un beau zè-le pres-se de si-gna - ler leur va-leur et leur

6 6

28

R.

foi; cher-chez, cher - chez u-ne gloire im-mor - tel - le, je veux dans mon e - xil n'en-ve-lopper que

6 6 6 6 6 6

32

R.

moi.

A.

Sans vous, que peut - on entrepren-dre? Ce-lui qui vous ban-nit ne pourra se dé - fen - dre de souhai-

6 6 6 #

38

A.

ter vo-tre re-tour. S'il faut que je vous quitte au moins ne puis-je ap - pren-dre en quels lieux vous allez choi-

4 6 6 # # 6# 6 6#

43

A.

sir vo-tre séjour. S'il faut que je vous quitte au moins ne puis-je ap-pren-dre en quels lieux vous allez choi-

4 # 6 # 6

87

R. 

A. 

Ciel à mes vœux fa-vo - ra-ble vous garen-tir de ses enchan-te - ments.



94

R. 

reuse indiffé-ren-ce mon cœur s'est déro-bé sans peine à sa puis-san-ce, je la vis seu-le-ment d'un re-



102

R. 

gard cu-ri-eux. Est-il plus mal ai-sé d'é-vi-ter sa ven-gean-ce que d'échap-per au pou-



109

R. 

voir de ses yeux? J'ai-me la liber-té, rien n'a pû me con-train-dre à m'enga-



116

R. 

ger jus-qu'à ce jour. Quand on peut mépriser le char-me de l'A-mour, quels enchan-te-ments peut-on crain-



122

R. 

dre? Quand on peut mépriser le char-me de l'Amour, quels enchantements peut-on crain-dre?



SCÈNE II

HIDRAOT, ARMIDE

ARMIDE

HIDRAOT

4/2 5^b 9/4 6 b

7

5 6 # 7^b 4 3 6

12

Ar-rê-tons - nous i -

17

ci, c'est dans ce lieu fa - tal que la fureur qui nous a - ni-me ordonne à l'Empire infer - nal de conduire notre vic-

21

Que l'Enfer aujour - d'hui tarde à suivre nos lois!

ti-me. Pour achever le charme il faut u - nir nos voix.

6
6
6
6[#]

6
4[#]
2

26

ti-me. Pour achever le charme il faut u - nir nos voix.

32

38

Es-prits de haine et de

Es-prits de haine et de ra - ge, dé -

9 8 7

44

ra - ge, dé - mons, o-bé-is - sez - nous, es - prits de haine et de ra - ge, dé - mons, dé -
mons, o-bé-is - sez - nous, dé - mons, dé - mons, o-bé-is - sez - nous, es - prits de haine et de

6 #

50

mons, o-bé-is - sez - nous, dé - mons, dé - mons, o-bé-is - sez - nous, esprits de haine et de ra - ge, dé -
ra - ge, dé - mons, dé - mons, o-bé-is - sez - nous, o-bé-is - sez - nous. Esprits de haine et de

5 4 6 6# 4

57

mons, o-bé-is-sez - nous, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, es - prits de haine et de ra - ge, dé -
ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous, es-prits de

63

mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, dé -
haine et de ra - ge, dé - mons, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, dé - mons, o-bé-is-sez

69

mons, o-bé-is - sez - nous. Li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Li -

- nous, o-bé-is-sez - nous. Li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge.

4 6 #

75

vrez, li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Esprits de

Li-vrez à no - tre cou - roux l'en-ne - mi qui nous ou - tra - ge. Esprits de haine et de

6 # 4 3 6

82

haine et de ra - ge, dé - mons, dé-mons, o-bé-is - sez - nous. Dé-mons af - freux ca - chez

ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous.

6

88

- vous sous une a-gréable i - ma-ge. Enchan-tez ce fier cou-ra-ge par les char-mes les plus doux. Enchan-

6 6 5 \sharp 6 \sharp 6 \natural 7 4 3 6 \sharp

95

tez ce fier cou-ra-ge par les charmes les plus doux. Esprits de haine et de ra - ge, dé -

Esprits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-béis-sez

6 7

102

mons, o-béis-sez - nous, es-pts de haine et de ra - ge, dé-mons, dé - mons, o-béis-sez - nous, dé -

- nous, dé-mons, dé - mons, o-béis-sez - nous, esprits de haine et de ra - ge, dé-mons, dé -

6 # 5

109

mons, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez

mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous. Es-prits de haine et de ra - ge, dé -

4 6 6#

115

- nous, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de ra - ge, dé - mons, o-bé-is-sez

mons, o-bé-is-sez - nous, dé - mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous, es-prits de haine et de

6

121

- nous, esprits de haine et de rage, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is - sez - nous.
ra - ge, dé - mons, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, dé-mons, o-bé-is-sez - nous, o-bé-is-sez - nous.

ARMIDE

Dans le piè - ge fa - tal notre en-ne-mi s'en - ga - ge.

HIDRAOT

Nos sol-dats sont ca-

Cette victime est mon par-
chés dans le prochain bo - ca-ge; il faut que sur Re - naud ils viennent fondre tous.

ta-ge; laissez - moi l'immoler, laissez - moi l'avan - ta-ge de voir ce cœur superbe ex-pirer de mes coups.

SCÈNE III

RENAUD, seul.

PRÉLUDE Lentement

musical score for the prelude, featuring four staves of piano accompaniment and one staff for the vocal line (RENAUD). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Lentement". The piano part includes the instruction "sourdines" (muted) for the first three staves. The vocal line is marked "RENAUD".

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

RENAUD

sourdines 6 6^b 6 6 7

musical score for the prelude, featuring four staves of piano accompaniment and one staff for the vocal line (RENAUD). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked "Lentement". The piano part includes the instruction "sourdines" (muted) for the first three staves. The vocal line is marked "RENAUD".

6 5 # 6 6^b 6 4 # #

14

14

♭ 6 6 5 # 6 # 6 ♭ 6 6 6

21

21

doux

doux

doux

doux

Plus j'ob - ser - ve ces lieux, et plus je les ad - mi - re. Ce fleuve coule lentement, et s'é-

Fin

♭ 6 6 5 # 6 # 6 ♭ 6 6 6

28

loigne à re - gret d'un sé-jour si charmant.

35

Les plus ai-ma - bles fleurs et le plus doux zé - phi - re parfument

41

l'air qu'on y res - pi - re.

6 \sharp \flat \flat \flat \flat \flat 6

47

Non, je ne puis quit - ter des ri - va - ges si beaux. Un son har - mo - ni -

6 \sharp \flat 6 6 \sharp 6 7 \sharp \sharp 6 \sharp 4

53

eux se mêle au bruit des eaux. Un son har-mo - ni-eux se mêle au bruit des eaux.

6#

59

Les oi-seaux en-chan - tés se tai -

6 6# # 6

66

sent pour l'en - ten - dre. Des char - mes du som - meil j'ai peine à me dé - fen - dre. Ce ga-

6 6 6# # 6 6# #

72

zon, cet om-bra - ge frais, tout m'in - vite au re - pos sous ce feuil-lage é -

b 5b 6 6 6 6

78

78

pais. Ce ga -

7/4 6 # # 6 # # 6#

84

84

zon, cet ombrage frais, tout m'in - vite au repos sous ce feuillage é - pais.

6# # 6 # 6#

On reprend le prélude

SCÈNE IV

Une nymphe des eaux.
Troupe de bergers et bergères héroïques.

LA NYMPHE

Au temps heu - reux où l'on sait plai - re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre-

6

ment. Pour-quoi dans les pé - rils a-vec em-pres-se - ment cher-cher d'un vain hon-neur l'é-clat i - ma-gi -

12

nai-re? Pour u - ne trom-peu - se chi - mè - re faut - il quit-ter un bien char - mant?

17

Au temps heu - reux où l'on sait plai-re Qu'il est doux d'ai - mer ten - dre - ment.

PRÉLUDE

sourdines

sourdines

sourdines

2 5^b 6 6 6 # 4 4 ^b 5^b 7 6 5

Chœur de bergers et bergères héroïques

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

Ah! quelle er-reur! quel-le fo - li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! Ah! quelle er-reur! quel-le fo -

6 ^b # 6 6 5^b

11

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a - mours qu'il faut don - ner les beaux

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a - mours qu'il faut don - ner les beaux

li - e de ne pas jou - ir de la vi - e! C'est aux jeux, c'est aux a - mours qu'il faut don - ner les beaux

6 4 3 6 6 # 6 6 #

19

jours. C'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jours. C'est aux jeux, c'est aux a-mours, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours. C'est aux

jours. C'est aux jeux, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours. C'est aux

6 6 6 5 $\frac{1}{4}$ 6 7 6 \sharp

25

C'est aux jeux, c'est aux a-mours, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jeux, c'est aux a-mours, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

jeux, c'est aux a-mours, c'est aux jeux, c'est aux a-mours qu'il faut don-ner les beaux jours.

5 6 $\frac{1}{4}$ 6 6 5 6 $\frac{1}{4}$ 6 6 6 6

PREMIER AIR

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

sourdines

9

Musical score for measures 9-16. The score is written for five staves: Treble, and three Bass staves. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. A repeat sign is present after measure 10. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a repeat sign.

17

Musical score for measures 17-24. The score is written for five staves: Treble, and three Bass staves. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a repeat sign.

SECOND AIR

Musical score for the Second Air. The score is written for five staves: Treble, and three Bass staves. The key signature is one flat (Bb). The time signature is 6/4. The notation includes eighth and sixteenth notes, rests, and a repeat sign.

5

1 2

9

13

17

UNE BERGERE
HEROIQUE

On s'é - ton - nerait moins que la sai - son nou - vel - le re - vint sans ra - men - er les fleurs

4

et les zéphirs, On s'é - ton - nerait moins que la saison nou - vel - le revint sans ramener les fleurs et les zé -

9

phirs, que de voir de nos ans la saison la plus bel - le sans l'a - mour et sans les plai - sirs.

6 6# b 4 b b 6# # b 7 6

On reprend le second air en bémol page 122. Et après le premier en bécarré page 121. puis la Bergère chante ce qui suit sur la finale de l'air.

LA BERGERE

Lais - sons au tendre a - mour la jeunesse en par - ta - ge, la sa - gesse a son

6 6

7

temps, il ne vient que trop tôt, Lais - sons au tendre a - mour la jeu-nesse en par -

5^b

13

ta-ge, la sa-gesse a son temps, il ne vient que trop tôt. Ce n'est pas ê - tre

6 6 5^b

19

sa-ge d'ê - tre plus sa-ge qu'il ne faut. Ce n'est pas ê - tre sa-ge d'ê-tre plus sa - ge qu'il ne faut.

6 6# 5 \flat # 6 6# 5 6 5 \flat

On reprend le petit chœur *Ah ! quelle erreur !* etc page 120.

Fin du chœur

SCÈNE V

ARMIDE, RENAUD endormi.

6# 6 7 6

6

11

16

ARMIDE

En - fin il est en ma puis-san-ce, ce fatal enne - mi, ce su-per-be vain-

5

queur. Le char-me du som - meil le livre à ma ven-gean-ce. Je vais per - cer son in-vin - ci - ble

5 \flat # 6 6 \sharp

9

cœur. Par lui tous mes captifs sont sortis d'escla - va - ge. Qu'il éprouve tou-te ma ra - ge. Quel

\flat # 6 6 \sharp

13

trou-ble me saisit? Qui me fait hé - si-ter? Qu'est - ce qu'en sa fa - veur la pi-tié me veut

6 \sharp 6 $\frac{4}{2}$

17

di - re? Frappons... Ciel! qui peut m'arrê - ter? Achevons... je frémis, vengeons

6

22

- nous... je sou - pi - re! Est-ce ain-si que je dois me venger aujour - d'hui? Ma colè - re s'é-

5

27

teint quand j'appro - che de lui. Plus je le vois, plus ma vengeance est vai - ne, mon bras trem-

6 4 # \flat # 6 6 \sharp # 6

31

blant se refuse à ma hai-ne. Ah! quel-le cru-au - té de lui ra-vir le jour! À ce jeu-ne Hé-

36

ros tout cè - de sur la Ter - re. Qui croirait qu'il fût né seu-le - ment pour la guer-re? Il

40

semble ê - tre fait pour l'a - mour. Ne puis - je me ven - ger à moins qu'il ne pé-

44

ris-se? Hé ne suffit - il pas que l'amour le pu - nis-se? Puisqu'il n'a pu trou - ver mes yeux as-sez char-

48

mans, qu'il m'aime au moins par mes en-cha-te-ments, que s'il se peut, je le ha - is - se.

6 6 6 6 6 4

6 # 6# # 6# # 4 5

7

6 6# 6 6

14

ARMIDE

Venez, ve - nez fé - con - der mes dé - sirs, dé-mons, trans-for-mez

- vous en d'ai - ma - bles zé-phirs. Venez, ve - - phirs. Je cède à ce vain-queur, le pi - tié me sur -

mon - te, ca - chez ma fai - blesse et ma hon-te dans les plus re-cu-lés dé-serts, volez, vo-

lez, conduisez - nous au bout de l'U-nivers, volez, vo - lez, conduisez - nous au bout de l'U-nivers.

ENTR'ACTE etc,
comme au Prologue page 25.

FIN DU SECOND ACTE

ACTE TROISIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente un désert.

ARMIDE, seule.

ARMIDE

6 5^b # 6 6[#] #

5

b 5^b # 6 # 6 4 6

Ah! si la li-ber-té me doit ê-tre ra-

10

vi - e, est-ce à toi d'être mon vainqueur? Trop funeste enne - mi du bonheur de ma vi - e, faut - "il" que malgré

6 6# # b 5b

14

moi tu rè - gne dans mon cœur? Le désir de te mort fut ma plus chère en - vi - e; comment as-tu chan-

6 # 2 5b 6 6# 6#

18

ger ma co-lère en lan-gueur? En vain de mille a - mants je me voy-ais sui - vi - e, au-cun n'a flé -

22

chi ma ri-gueur. Se peut-il que Renaud tienne Ar - mide as-ser-vi - e? Ah! si la li-ber -

26

té me doit être ravi-e, est-ce à toi d'être mon vainqueur? Trop funeste en-ne - mi du bonheur de ma

30

vi - e, faut - "il" que malgré moi tu rè - gne dans mon cœur?

SCÈNE II

ARMIDE, PHENICE, SIDONIE

PHENICE

Que ne peut point votre art? la force en est ex-trê-me. Quel pro - di-ge! quel change-

SIDONIE

ARMIDE

5

P. ment! Re-naud qui fut si fier, vous ai - me, on n'a ja-mais ai-mé si ten-dre-ment.

S. Mon-trez - vous à ses

9

S. yeux, soyez té-moin vous - mê-me du mer-veilleux ef - fet de votre en-chan-te - ment.

A. L'En-fer n'a pas en-

The musical score is written for three voices (Phenice, Sidonie, Armide) and a basso continuo. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 12/8. The score is divided into three systems. The first system shows Phenice singing a line, while Sidonie and Armide are silent. The second system shows Phenice singing a line, Sidonie singing a line, and Armide is silent. The third system shows Sidonie singing a line, Armide singing a line, and Phenice is silent. The basso continuo line is written in a single staff at the bottom of each system, with figured bass notation.

13

S. Sur des bords sépa-

A. cor rempli mon es-pé - ran - ce, il faut qu'un nouveau charme achève ma vengean-ce.

19

S. rés du sé - jour des Humains, qui peut ar - ra - cher de vos mains un en-ne - mi qui vous a-do - re?

27

S. Vous en-chan-tez Renaud, que craignez - vous en-co - re?

A. Hé-las! c'est mon cœur que je

32

A. crains. Votre amitié dans mon sort s'inté-res-se, je vous ai fait con-duire a-vec moi dans ces

36

A. lieux. Au res-te des Mor - tels je ca-che ma fai - bles-se, je n'en veux rougir qu'à vos yeux.

40

A.

De mes plus doux re-gards Re-naud sut se dé-fen-dre. Je ne pus en-ga-ger ce cœur fier à se

44

A.

ren-dre, il m'échappa malgré mes soins. Sous le nom du Dé - pit l'A-mour vint me sur-pren-dre lors-que je

48

A.

m'en gardais le moins. Sous le nom du Dépit l'Amour vint me surpren - dre lors - que je m'en gardais le

52

A.

moins. Plus Renaud m'aime - ra moins je se-rai tran-quil - le, j'ai ré-so - lu de le haïr.

57

A.

Plus Re-naud m'ai-me - ra moins je se-rai tran-quil - le, j'ai ré-so - lu de le haïr. Je n'ai ten-

61

A.

té ja-mais rien de si dif-fi - ci - le. Je crains que pour for-cer mon cœur à m'o-bé - ir tout mon

65
A.
art ne soit i - nu - ti - le. Je crains que pour for - cer mon cœur à m'o - bé - ir tout mon art ne

69
P.
Que votre art serait beau, qu'il serait ad - mi - ré, s'il sa - vait ga - ran -
A.
soit i - nu - ti - le.

73
P.
tir des trou - bles de la vi - e. Que votre art serait beau, qu'il serait ad - mi - ré, s'il sa -

77
P.
vait ga - ran - tir des trou - bles de la vi - e. Heu - reux qui peut être as - sû - ré de dis - po - ser de son

81
P.
cœur à son gré. C'est un se - cret di - gne d'en vi - e, mais de tous les se - crets c'est le plus i - gno -

85
ré. Heu - - ré. La Haine est af - freuse et barba - re, l'Amour contraint les cœurs dont il s'em -

89

S.

1. 2.

pa-re à souffrir des maux rigoureux. La Haine est af - - reux. Si votre sort est en vo - tre puissance, faites

6 6 6# 6

93

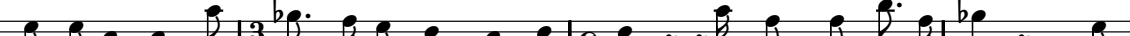
S.

choix de l'indifférence, elle assure un repos heureux. Si votre sort est en vo - tre puissance, faites choix de l'indiffé-

6# # 6 6# 6 6 6 5 \flat

[illegible]

101

A. 

105

P.

A.

Vous n'avez pu ha-

mable, c'est pour moi désor - mais un choix in-dispen - sable de le haïr ou de l'aimer.

6 6# b # 6

109

P.

114

P.

118

A.

122

A.

126

A.

130

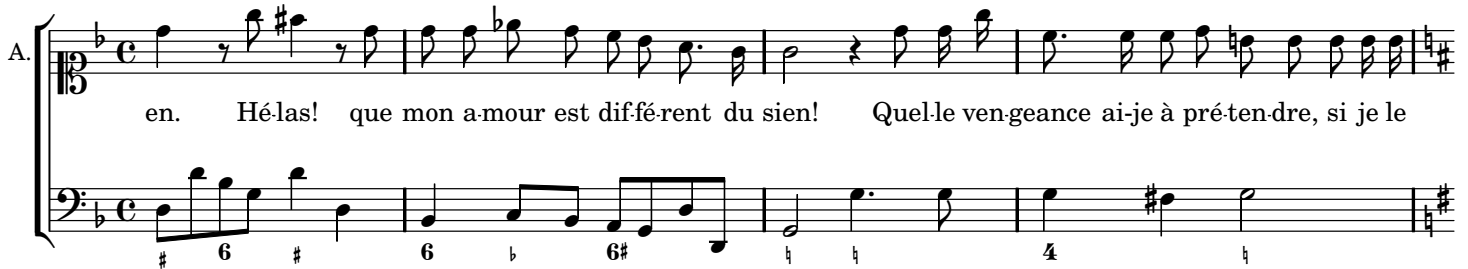
A.

134

A. 

sans ef-fort, mê-me sans qu'il y pen-se, il en-chaî-ne mon cœur d'un trop char-mant li-

138

A. 

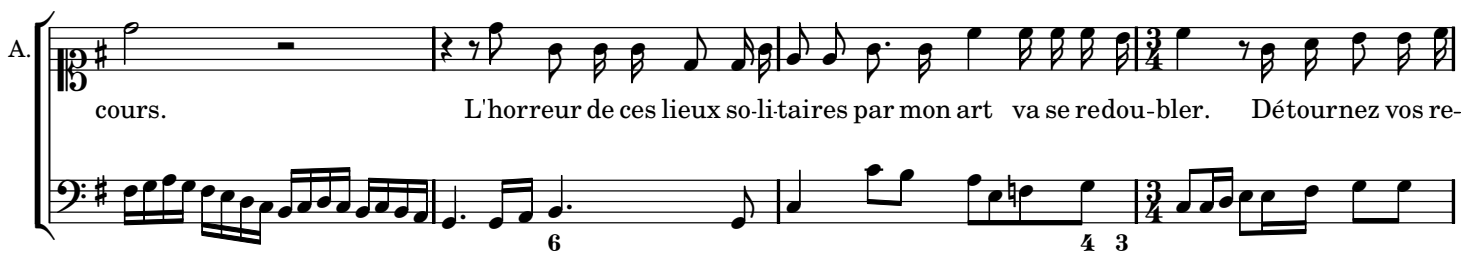
en. Hé-las! que mon a-mour est dif-fé-rent du sien! Quel-le ven-geance ai-je à pré-ten-dre, si je le

142

A. 

veux ai-mer tout-jours. Quoi, cè-der sans rien entre-pren-dre? Non, il faut appeler la Haine à mon se-

146

A. 

cours. L'horreur de ces lieux so-li-taires par mon art va se redou-bler. Détournez vos re-

150

A. 

gards de mes af-freux mys-tè-res, et sur-tout em-pê-chez Re-naud de me trou-ble.

SCÈNE III

ARMIDE, seule.

ARMIDE

The musical score for Armide, Scene III, is written in D major (two sharps) and common time. It features a vocal line for Armide and a piano accompaniment. The piano part includes a complex bass line with a 6/5 interval marked. The vocal line consists of three measures of music.

4

The musical score continues with three measures of music. The piano part includes a complex bass line with a 6/5 interval marked. The vocal line consists of three measures of music.

7

6

10

Venez, ve-nez, Haine impla-ca-ble, sor -

14

tez du gouffre é-pouvan-ta-ble où vous fai-tes régner une é-ternelle hor-

4 3#

18

reur. Sauvez - moi de l'A-mour, rien n'est si re-dou - ta - ble.

6# # 6 # 6/4 # #

22

Contre un en-ne-mi trop ai - ma - ble rendez - moi mon couroux, ral-lu-mez ma fureur.

6 5# 4 3#

26

Venez, ve-nez, Haine impla-ca-ble, sor-tez du gouffre é-pouvan-

30

ta-ble où vous fai-tes régner une é-ternelle hor-reur.

SCÈNE IV

ARMIDE, LA HAINE, Suite de la Haine.

LA HAINE

This system contains six staves. The top five staves are grouped by a brace on the left. The first staff is in treble clef, and the others are in alto clef. The bottom staff is in bass clef. The music is in common time (C). The first staff has a key signature of one flat (Bb). The second staff has a key signature of one flat (Bb). The third staff has a key signature of one flat (Bb). The fourth staff has a key signature of one flat (Bb). The fifth staff has a key signature of one flat (Bb). The bottom staff has a key signature of one flat (Bb). The music consists of several measures of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bottom staff has a 6/8 time signature change at the end of the first measure.

4

This system contains six staves. The top five staves are grouped by a brace on the left. The first staff is in treble clef, and the others are in alto clef. The bottom staff is in bass clef. The music is in common time (C). The first staff has a key signature of one flat (Bb). The second staff has a key signature of one flat (Bb). The third staff has a key signature of one flat (Bb). The fourth staff has a key signature of one flat (Bb). The fifth staff has a key signature of one flat (Bb). The bottom staff has a key signature of one flat (Bb). The music consists of several measures of eighth and sixteenth notes, with some rests. The bottom staff has a 6/8 time signature change at the end of the first measure.

7

Je ré -

7 6 # 6

10

ponds à tes vœux, ta voix s'est fait en - ten - dre, Jus-que dans le fond des En -

6 4 3

13

fers. Pour toi, con - tre l'A - mour, je vais tout en - tre - pren - dre,

6

16

et quand on veut bien s'en dé - fen - dre on peut se ga - ran - tir de ses in - di - gnes

b 6# #

19

fers.

22

25

Plus on connaît l'A - mour, et plus on le dé -

28

tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Plus on connaît l'A - mour, et plus on le dé -

31

tes - te, détruisons son pouvoir fu - nes - te. Rom-pons ses nœuds, déchirons son ban-

34

deau, brû - lons ses traits, é-teignons son flambeau. Rom-pons ses

6 b 5b

37

nœuds, déchirons son bandeau, brû - lons ses traits, é-teignons son flam-

6 b 6 6b

40

beau. Brû-lons, brû-lons ses traits, é-tei-gnons, é-tei-gnons son flam-beau.

6

CHŒUR

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

Plus on connaît l'A-mour et plus on le dé-tes-te, détruisons son pouvoir fu-nes-te. Rompons ses

6 6 6 6

4

Five staves of music for voices. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The music consists of eighth and sixteenth notes, with a key signature of one flat and a common time signature.

Five staves of music for voices, measures 4-6. The lyrics are: *nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-*

Five staves of music for voices, measures 7-9. The lyrics are: *nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-*

Five staves of music for voices, measures 10-12. The lyrics are: *nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-*

Five staves of music for voices, measures 13-15. The lyrics are: *nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-*

Five staves of music for voices, measures 16-18. The music includes a triplet of eighth notes in the first staff and a sharp sign in the fifth staff.

7

Measures 7-9 of the musical score. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

Measures 10-12 of the musical score. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

beau.

Rompons, rompons ses nœuds,

déchirons, déchirons son bandeau,

Measures 13-15 of the musical score. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

beau.

Rompons, rompons ses nœuds,

déchirons, déchirons son bandeau,

Measures 16-18 of the musical score. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

beau.

Rompons, rompons ses nœuds,

déchirons, déchirons son bandeau,

Measures 19-21 of the musical score. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

beau.

Rompons, rompons ses nœuds,

déchirons, déchirons son bandeau,

Measures 22-24 of the musical score. The first staff is in treble clef, and the others are in alto and bass clefs. The key signature has one flat (B-flat). The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

b

6

6

#

6

6#

b

10

Five staves of musical notation. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second, third, and fourth staves are in alto clef with a key signature of one flat. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat. The music consists of three measures. The first measure shows a melodic line in the first staff and a rhythmic accompaniment in the fifth staff. The second and third measures continue the melodic and rhythmic patterns.

Five staves of musical notation with lyrics. The first four staves are in alto clef with a key signature of one flat. The fifth staff is in bass clef with a key signature of one flat. The music consists of three measures. The lyrics are: brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses. Below the fifth staff, there are fingerings: 6, 6, 6, 4, 3, 5.

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

brû-lons, brûlons ses traits, é-teignons, é-teignons son flambeau. Rompons ses

6 6 6 4 3 5

13

Measures 13-15 of the musical score. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat. The other four staves are in alto and bass clefs, also with a key signature of one flat. The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

Measures 16-18 of the musical score. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat. The other four staves are in alto and bass clefs, also with a key signature of one flat. The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

Measures 19-21 of the musical score. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat. The other four staves are in alto and bass clefs, also with a key signature of one flat. The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

Measures 22-24 of the musical score. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat. The other four staves are in alto and bass clefs, also with a key signature of one flat. The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

Measures 25-27 of the musical score. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat. The other four staves are in alto and bass clefs, also with a key signature of one flat. The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

nœuds, déchirons son bandeau, brûlons ses traits, é-teignons son flam-

Measures 28-30 of the musical score. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat. The other four staves are in alto and bass clefs, also with a key signature of one flat. The music consists of continuous eighth-note patterns across all staves.

16

Musical score for five staves, measures 16-17. The staves are arranged in a system. The first staff is a treble clef, and the others are bass clefs. The music is in 12/8 time and B-flat major. The melody is played by the first staff, with accompaniment on the other four staves.

Musical score for five staves, measures 18-21. The staves are arranged in a system. The first staff is a treble clef, and the others are bass clefs. The music is in 12/8 time and B-flat major. The melody is played by the first staff, with accompaniment on the other four staves. The lyrics are: beau. Rom - pons, rom - pons ses nœuds, dé - chi - rons, dé - chi - rons son ban -

6 6 6 4 3

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

deau, brû-lons, brû-lons ses traits, é - tei-gnons, é - tei-gnons son flam-beau.

5

1. 2.

9

13

de si cru-el que toi, non, non, tout l'En - fer n'a rien de si cru-el que toi.

Amour, sors pour jamais, sors d'un cœur qui te chasse, que la Haine règne en ta place, que la Haine règne en ta place, que la Haine règne en ta place.

5

pla-ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla-ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla-ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

pla-ce. Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru-el que

6 # 6 5 \sharp 6 # 6 6 \sharp

10

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que toi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a

6^b

4

6^b

4

5

5^b

15

Musical score for five staves (treble and bass clefs) across measures 15 to 19. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes various rhythmic values such as eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests. A sharp sign (#) appears in the first staff of measure 18.

Musical staff for a vocal part across measures 15 to 19. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests.

rien de si cru-el que toi.

Musical staff for a vocal part across measures 15 to 19. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests.

rien de si cru-el que toi.

Musical staff for a vocal part across measures 15 to 19. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests.

rien de si cru-el que toi.

Musical staff for a vocal part across measures 15 to 19. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests.

rien de si cru-el que toi.

Musical staff for a vocal part across measures 15 to 19. The key signature is one flat (B-flat). The notation includes eighth, sixteenth, and quarter notes, as well as rests. At the end of the staff, there are markings: 6, 4, #, and 6.

20

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que

Tu fais trop souffrir sous ta loi, non, non, non, non, tout l'En-fer n'a rien de si cru - el que

6

6

6

6

toi, non, non, non, non, non, tout l'En-fer tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, tout l'En-fer tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

toi, non, non, non, non, non, non, non, tout l'Enfer n'a rien de si cruel que toi.

b b 6 5^b 6

AIR

5

System 1 (Measures 5-9): This system contains five staves. The top staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The four lower staves are in alto clef (C-clef on the third line) with a key signature of one flat. The music features a variety of note values including eighth, quarter, and half notes, with some measures containing rests. A repeat sign is present at the beginning of measure 6.

10

System 2 (Measures 10-13): This system contains five staves, continuing the musical notation from the previous system. It maintains the same clefs and key signature. The notation includes various rhythmic patterns and rests across the measures.

14

System 3 (Measures 14-18): This system contains five staves, continuing the musical notation. It features a mix of eighth and quarter notes, with some measures ending in longer note values. The system concludes with a double bar line at the end of measure 18.



ARMIDE

LA HAINE

Ar-rête ar - rête

Sort, sort du sein d'Ar - mi - de, Amour, bri-se ta chaî-ne.

6 4 3#

5

A.

af-freu-se Hai-ne, lais-se - moi sous les lois d'un si charmant vain-queur. Laisse - moi, je re-

7 6# 6

9

A.

nonce à ton secours hor - ri-ble. Non, non, n'achè-ve pas, non, il n'est pas pos-si - ble de m'ô-

13

A.

ter mon a-mour sans m'ar-ra-cher le cœur.

H.

N'im-plo - res - tu mon as - sis - tan - ce que pour mé-pri -

16

ser ma puis-san - ce; suis l'A-mour puis-que tu le veux, in - for - tunée Ar - mi - de, suis l'Amour qui te

20

gui-de dans un abîme af - freux. Sur ces bords é-car-tés c'est en vain que tu caches le Héros dont ton

24

H.

cœur s'est trop laiss - sé tou - cher. La Gloire à qui tu l'ar - ra-che doit bien-tôt te l'ar-ra -

7 6 # 5 6 # 6 4 3#

27

H.

cher. Mal-gré tes soins, au mépris de tes lar-mes, tu le verras échapper à tes

b 6

30

charmes, tu me rappel-le - ras peut - ê-tre dès ce jour, et ton atten - te sera vai - ne. Je vais te quitter sans re-

34

tour; je ne puis te punir d'une plus ru-de pei - ne que de t'abandonner pour jamais à l'A - mour.

ENTR'ACTE page 168.

FIN DU TROISIÈME ACTE

ACTE QUATRIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS

PRELUDE

Musical score for the Prelude, measures 1-4. The score is written for five staves: Treble, Bass, and three additional staves (likely for piano accompaniment). The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The melody is in the Treble staff, starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4-B4, and then a series of eighth and sixteenth notes. The bass line is in the Bass staff, starting with a quarter note G3, followed by eighth notes F3-E3, and then a series of eighth and sixteenth notes. The other three staves contain various accompaniment figures, including eighth and sixteenth notes, and rests.

5

Musical score for the Prelude, measures 5-8. The score continues from measure 4. The melody in the Treble staff features a series of eighth and sixteenth notes, with a half note G4 at the end of measure 8. The bass line in the Bass staff continues with eighth and sixteenth notes, ending with a half note G3. The accompaniment staves also continue with various figures, including eighth and sixteenth notes, and rests.

LE CHEVALIER

UBALDE

Musical score for the dialogue between Le Chevalier and Ubalde. The score is written for two staves: Treble (Le Chevalier) and Bass (Ubalde). The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The melody for Le Chevalier starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4-B4, and then a series of eighth and sixteenth notes. The melody for Ubalde starts with a quarter note G3, followed by eighth notes F3-E3, and then a series of eighth and sixteenth notes. The lyrics for both characters are: "Nous ne trou-vons par-tout que des gouf-fres ou-verts, Ar-mide a dans ces". The score ends with a double bar line.

6

6

b

54

4

lieux trans-por-té les En-fers.

lieux trans-por-té les En-fers.

6 6

7

Nous ne trouvons par-tout que des gouffres ou-verts, Armide a dans ces

Nous ne trouvons par-tout que des gouffres ou-verts, Armide a dans ces

6 # 6 6#

11

lieux transporté les Enfers.

lieux transporté les Enfers.

15

Ah! que d'ob-jets hor - ribles, que de mons - tres ter - ribles! Ah!

Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter - ribles, que de mons - tres ter-

6 6 6#

19

que d'ob-jets horri-bles, que de monstres, que de monstres ter-ribles!

ri-bles! Ah! que d'ob-jets hor-ri-bles, que de monstres ter-ribles!

4 6 6 4

23

Ah! que d'ob-jets hor-ribles, que de

Ah! que d'objets hor-ri-bles, que de mons - tres ter-

4 6 5 6 4 6

27

monstres, que de monstres ter - ri-bles!

ri - bles, que de monstres ter - ri-bles!

6

31

6 6 6

UBALDE

Celui qui nous en-voie a prévu ce danger, et nous a montré l'art de nous en déga-

6 5 4 3

5

ger. Ne craignons point Ar - mi - de ni ses char-mes. Par ce se-cours plus puis-sant que nos

6

8

ar-mes, nous en serons ai-sément garantis. Laissez - nous un li-bre pas - sa-ge, monstres, allez ca-

11

cher votre i-nu-ti - le ra - ge dans les gouf-fres pro-fonds dont vous ê - tes sor - tis.

On reprend le prélude du commencement du quatrième acte
page 175.

LE CHEVALIER

Allons cher-cher Re-

6

naud, le Ciel nous fa-vo - ri - se dans no - tre pé-nible en-tre-pri - se. Ce qui peut fla-ter nos dé-

10

sirs doit à son tour tenter de nous sur - pren-dre. C'est désor - mais du char-me des plai-sirs que nous au-

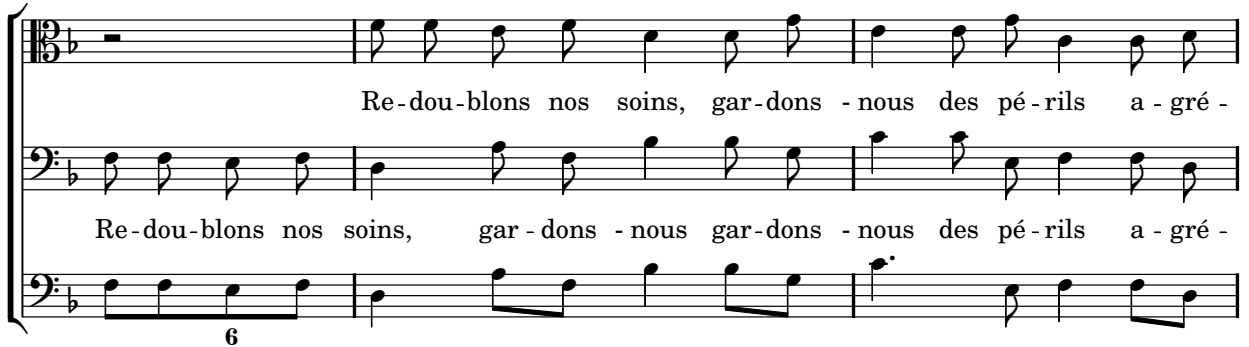
15



rons à nous dé-fen - dre. C'est désor-mais du char-me des plai-sirs que nous au-rons à nous dé-fen - dre.

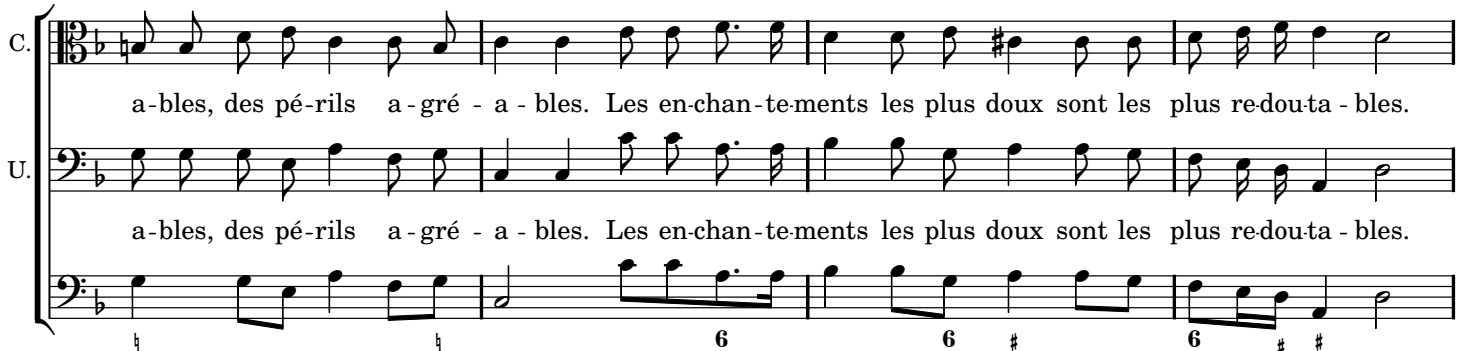
LE CHEVALIER

UBALDE



Re-dou-blons nos soins, gar-dons - nous des pé-rils a - gré -

3



a-bles, des pé-rils a - gré - a - bles. Les en-cha-te-ments les plus doux sont les plus re-dou-ta - bles.

7



Les en-cha-te-ments les plus doux sont les plus re-dou-ta - bles. On voit d'i - ci le séjour en-cha-

11



té d'Armide et du Héros qu'elle ai - me, Dans ce pa - lais Renaud est arrê - té par un char - me fa -

15

U. 

tal dont la force est ex - trê-me. C'est là que ce vainqueur si fier si redou - té ou-bliant tout jusqu'à lui

19

C. 

En vain tout l'Enfer s'in-té-
 U. 

- même est réduit à lan-guir avec in-di-gni - té dans une molle oi-si-ve - té.

24

C. 

res-se dans l'a-mour qui sé - duit un cœur si glo-ri - eux. Si sur ce bou-cli - er Renaud tour-ne les

28

C. 

yeux il rou-gi-ra de sa fai-bles - se, et nous l'en-ga-ge-rons à par-tir de ces lieux.

AIR



6

A musical score for a piano accompaniment, consisting of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom four staves are in bass clef. The music features various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and several accidentals (sharps and naturals). The score is divided into measures by vertical bar lines, and it concludes with a double bar line.

SCÈNE II

LUCINDE, UBALDE, et LE CHEVALIER DANOIS

LUCINDE

A musical score for a vocal part, featuring a melody line and a bass line. The melody line is in treble clef, and the bass line is in bass clef. The time signature is 6/4. The lyrics are in French: "Voi - ci la char-man-te re-trai - te de la fé-lé-ci-té par - fai - te. Voi - ci l'heu-reux sé-". The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

4

A continuation of the musical score for a vocal part, featuring a melody line and a bass line. The melody line is in treble clef, and the bass line is in bass clef. The time signature is 6/4. The lyrics are in French: "jour des jeux et de l'a-mour. Voi - ci l'heu-reux sé-jour des jeux et de l'a-mour." The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

CHŒUR

Hautbois

Two staves of music for Hautbois, both containing whole rests throughout the five measures.

Violons

Four staves of music for Violons, showing a melodic line across the first four staves and a bass line on the fifth staff.

Voici la charmante retrai-te de la félicité par - faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

Voici la charmante retrai-te de la félicité par-faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

Voici la charmante retrai-te de la félicité par - faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

Voici la charmante retrai-te de la félicité par - faite. Voici l'heureux sé - jour des jeux et de l'a-

6

7

6 6 6
4

6#

#

5

mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

mour. Voi-ci l'heureux séjour des jeux et de l'amour.

10

10

Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-

Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-

Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-

Voi-ci la char-mante re-trai-te de la fé-lé-ci-té par-

6/4 6 6 # 6 6# #

15

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

fai-te. Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

6 6 # 6 6 #

19

First system of musical notation, measures 1-4. The system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves contain a series of eighth and sixteenth notes, with a final measure containing a whole note and a half rest.

Second system of musical notation, measures 5-8. The system consists of five staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The notation continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

Third system of musical notation, measures 9-10. The system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The notation continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

Fourth system of musical notation, measures 11-12. The system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The notation continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

Fifth system of musical notation, measures 13-14. The system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The notation continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

Sixth system of musical notation, measures 15-16. The system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The notation continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

Voi-ci l'heureux sé-jour des jeux et de l'a - mour.

Seventh system of musical notation, measures 17-20. The system consists of two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The notation continues with various note values and rests, ending with a double bar line.

6 6 6 6 7

GAVOTTE

Musical score for Gavotte, measures 1-6. The score is written for five staves: Treble, Alto, Tenor, Bass, and Bass. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music features a repeating first ending (marked 1.) and a second ending (marked 2.).

Musical score for Gavotte, measures 7-12. The score continues from measure 6. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat). The music features a repeating first ending (marked 1.) and a second ending (marked 2.).

CANARIES

Musical score for Canaries, measures 1-6. The score is written for five staves: Treble, Alto, Tenor, Bass, and Bass. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 6/8. The music features a repeating first ending (marked 1.) and a second ending (marked 2.).

6

12

LUCINDE

LE CHEVALIER

UBALDE

Al-lons, qui vous re-tient en - co - re? Al-lons, c'est trop vous ar - rê -


4 3

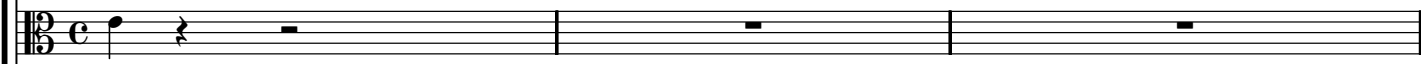
Je vois la beau - té que j'a - do - re, c'est el - le, je n'en puis dou -


ter.

4 2 4 3

7

L. 
 Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

C. 
 ter.



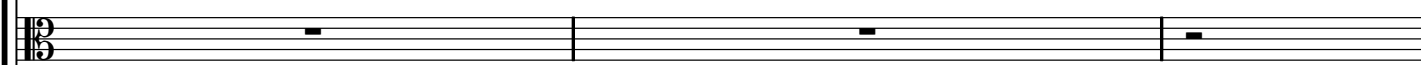
10

L. 
 chons se vient of-frir à nous, et pour l'a-voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou-vons pas moins




13

L. 
 doux, et pour l'a-voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou-vons pas moins doux.

C. 

U. 



CHŒUR

First system of the musical score for the Chœur. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one basso continuo staff. The music is in common time (C) and features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass line with eighth notes and rests.

Second system of the musical score for the Chœur. It consists of five staves: four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and one basso continuo staff. The music is in common time (C) and features a melodic line with eighth and sixteenth notes, and a bass line with eighth notes and rests. The lyrics are written below the vocal staves.

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

Ja-mais dans ces beaux lieux notre at-ten - te n'est vai - ne, le bien que nous cher -

6 6#

4

First system of musical notation, measures 1-3. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment consists of four staves in 12/8 time. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, measures 4-5. The vocal lines include the following lyrics: "chons se vient of-frir à nous, et pour l'a-voir trou-vé sans pei-ne nous ne l'en trou-vons pas moins". The piano accompaniment continues with four staves. The key signature changes to two sharps (F# and C#).

6 \sharp 6 6 # 6 6# #

7

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

doux, et pour l'a - voir trou - vé sans pei - ne nous ne l'en trou - vons pas moins doux.

6 6# 5 $\frac{1}{2}$ 6 6

On reprend l'air *Voici la charmante retraite* page 183.

LUCINDE

LE CHEVALIER

UBALDE

En - fin je vois l'amant pour qui mon cœur sou-

8

L.

C.

pi-re, je retrou-ve le bien que j'ai tant souhai-té.

Puis - je voir i-ci la beau-té qui m'a soumis à son em-

16

C.

U.

pi-re? Si loin des bords gla-

Non, ce n'est qu'un char - me trom-peur dont il faut gar-der vo-tre cœur.

23

L.

C.

Par u - ne ma - gi-que puis-

cés où vous prî-tes nais-san-ce, qui peut vous of - frir à mes yeux?

32

L.

san - ce Ar-mi-de m'a conduite en ces ai - ma - bles lieux, et je vi - vais dans la douce es-pé - rance d'y voir bien-

40

L.

tôt ce que j'ai - me le mieux. Et je vi-vaïs dans la douce es-pé - ran-ce d'y voir bientôt ce que j'ai - me le

48

L.

mieux. Goûtons les doux plaisirs que pour nos cœurs fi - dè - les dans cet heureux séjour l'Amour a pré-pa-

56

L.

ré. Le devoir par des lois cru-el-les ne nous a que trop sépa - rés. Le de - voir par des lois cru-el-les ne nous

63

L.

a que trop sépa-rés.

C.

L'Amour ne me le per met pas. Con-

U.

Fuyez, Fuy - ez, faites - vous vi-o - len-ce.

69

C. tre de si char-mants ap - pâts mon cœur est sans dé - fen-ce.

U. Est - ce la cet-te fer-me-té dont vous vous

6 5 5 \sharp 6 6 6 \sharp 6

74

L. Jou-is-sons d'un bon-heur ex-trê - me, Hé! quel au-tre bien peut va -

C. Jou-is-sons d'un bon-heur ex-trê - me, Hé! quel au-tre bien peut va -

U. ê - tes tant van-té?

7 6 \sharp 6 6 \sharp 6 6 6 6

81

L. loir le plaisir de voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous

C. loir le plaisir de voir ce qu'on ai - me? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous

6 5 \sharp 4 5 \sharp 6 4 \sharp 6 7 6 \sharp \sharp

89

L. voir? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai - sir de vous voir?

C. voir? Hé! quel au-tre bien peut va - loir le plai-sir, le plai - sir de vous voir?

6 \sharp 6 6 \sharp 6 7 6 6

96

L. Hé! quel autre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous voir?

C. Hé! quel autre bien peut va - loir le plai-sir, le plai-sir de vous voir?

U. Malgré la puissance inferna-le, mal-

103

U. gré vous - même il faut vous détrom-per. Ce sce-ptre d'or peut dis-si-per une er-reur si fa-ta - le.

SCÈNE III

UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS

PRÉLUDE

4

7

Violons

LE CHEVALIER

UBALDE

Je tourne en vain les yeux de toutes parts, je ne vois plus cet-te beauté si chère. Elle é-

8

C.

chape à mes re-gards comme u - ne vapeur légè - re. Elle échape à mes regards comme u - ne vapeur légè -

15

re.

Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'une il-lu - si - on qui ne laisse a-près

6 6 6 # 6/4 6 6 7 6#

21

el - le qu'u-ne honte é - ter - nel - le. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'un fu-

6 6# 6 6

27

Je

neste en-chan-te-ment. Ce que l'A-mour a de char-mant n'est qu'un fu-neste en-chan-te - ment.

6 # 6 6 5b 6 6 5

33

C. 

vois le danger où s'expo - se un cœur qui ne fuit pas un charme si puissant. Je vois le danger où s'expo-se un cœur

4# 6# 6 6 5# 6# 4 4# 6# 6

38

C. 

qui ne fu-it pas un charme si puissant. Que vous ê-tes heureux si vous ê-tes e - xempt des faibles - ses

6 5# 6# 4 3 6 7 # 6 # 6

43

C. 

que l'amour cau - se! Que vous ê-tes heureux si vous ê-tes e-xempt des faibles - ses que l'amour cau -

6 3 6 6 3# 6

48



se!

Non, je n'ai point gar - dé mon cœur jus-qu'à ce jour, près de l'ob - jet que j'aime il m'é-tait doux de

6# 5# #

54 1. 2.

U. vi - vre. Non je n'ai vi - vre. Mais quand la Gloire or-don-ne de la suivre

6 6# 5#

60

U. il faut laisser gé - mir l'Amour. Mais quand la Gloire or-donne de la suivre il faut laisser gémir l'Amour.

6 6 6 6 6 6 6

67

U. Des char - mes les plus forts la rai-son me dé - ga - ge. Rien ne nous doit i -

5 6 4 6

70

U.

ci re-te-nir da-van-ta-ge, pro-fi-tons des con-seils que l'on nous a don-nés.

6 # 6 # 6# 4 3#

SCÈNE IV

MELISSE, UBALDE, et LE CHEVALIER DANOIS

MELISSE

D'où vient que vous vous détour-nez de ces eaux et de cet om-brage? Goût-tez un doux re-

LE CHEVALIER

UBALDE

6 6# # 6 6# 5# # 6 6#

6

M.

pos, étrangers fortunés, délaissiez-vous i-ci d'un pé-ni-ble voy-a-ge. Un favorable sort vous appelle au par-

6 5# 6 6 4 6 6# 6 7 #

14

M.

ta-ge des biens qui vous sont des-ti-nés. Est-ce vous, cher amant, est-ce

U.

Est-ce vous charman-te Mé-lisse?

6 7 4 3

23

M.

U.

31

M.

U.

39

C.

45


M.


C.


51

M.

57

M. 

U. 



66

M. 

C. 

U. 



73

C. 

U. 



82

U. 



89

C. 

J'aurai soin mal-gré vous de vous en garan-tir.

U. 

Que je se-ra-is heu-reux de n'en ja-mais sor-tir!



PRÉLUDE  etc page 198.


LE CHEVALIER 

UBALDE 

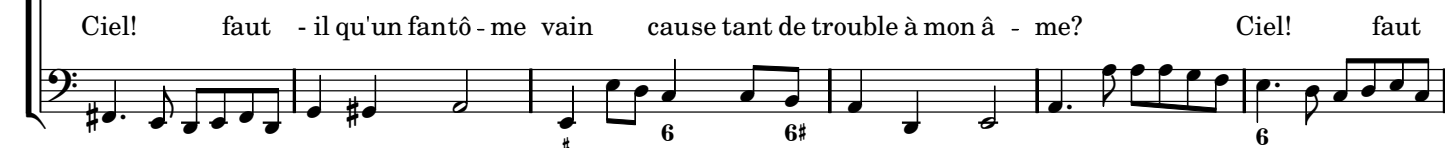
Que devient l'ob-jet qui m'en flam-me? Mé-lis-se dis-paraît soudain!



7

U. 

Ciel! faut-il qu'un fantô-me vain cause tant de trouble à mon â-me? Ciel! faut



13

C. 

Ce que l'a-mour a de char-mant

U. 

- il qu'un fantô-me vain cause tant de trouble à mon â-me?



19

C. 

n'est qu'une il-lu-sion qui ne lais-se après el-le qu'une honte é-ter-nel-le. Ce que l'a-



25

C.

U.

31

C.

U.

35

C.

U.

39

C.

U.

44

C.

des il-lu-sions amou - reu - ses. On s'é - ga-re, on s'é-ga-re quand on les suit; heureux, heu-

U.

des il-lu-sions amou - reu-ses. On s'é-ga-re quand on les suit; on s'é-ga-re quand on les suit; heureux, heu-

50

C.

reux qui n'en est pas sé-duit! On s'é - ga - re quand on les suit; heu-reux, heu-reux qui n'en est pas sé - duit!

U.

reux qui n'en est pas sé-duit! On s'é - ga - re quand on les suit; heu-reux, heu-reux qui n'en est pas sé - duit!

ENTR'ACTE page 182.

FIN DU QUATRIÈME ACTE

ACTE CINQUIÈME

SCÈNE PREMIÈRE

Le théâtre change et représente le palais enchanté d'Armide.
RENAUD, ARMIDE.

RITOURNELLE

Musical score for the Ritournelle, featuring three staves (treble, alto, and bass) with notes and fingerings. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The score consists of two systems of four measures each. The first system includes fingerings: 6, 6, 7, 6, 6, 7, 6, 7. The second system includes fingerings: 4, 4/2, 6/4#/2, 6, 4, #, 4, 6, 4/2, 6, 4.

ARMIDE

J'ai be-son des Enfers, je vais les consulter; mon

RENAUD

Ar-mi-de, vous m'allez quitter?

Musical score for the dialogue between Armide and Renaud, featuring three staves (treble, alto, and bass) with notes and fingerings. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The score consists of two systems of four measures each. The first system includes fingerings: 6, 6, 7, 6, 6, 7, 6, 7. The second system includes fingerings: 4, 4/2, 6/4#/2, 6, 4, #, 4, 6, 4/2, 6, 4.

5

A.

26

A. nir. Vous m'appre-

R. D'une vaine ter - reur pouvez - vous être atteinte, vous qui faites trembler le ténébreux séjour?

6 6# 7 6 # 6 #

31

A. nez à connaî-tre l'A - mour, l'Amour m'ap-prend à connaî-tre la crainte. Vous brû-liez pour la

R. 6 6 6 6 6 6

37

A. Gloire a - vant que de m'ai-mer, vous la cher-chiez par tout d'une ar-deur sans é - ga - le. La Gloire est u-ne ri-

R. 6 6 7 4 3 6 5#

44

A. va - le qui doit toujours m'a-lar-mer. La Gloire est u-ne ri - va - le qui doit toujours m'a - lar-mer.

R. Que j'é -

6 6# 6 6 6

51

R. tais in - sen - sé de croi - re qu'un vain lau - rier don-né par la Vic - toi - re, de tous les

6 6# 5# 6# # 6

59

R.

1. 2.

biens fût le plus pré-ci-eux! Que j'é - - eux! Tout l'é-clat dont bril-le la Gloi - re vaut

6 6

67

R.

- il un re-gard de vos yeux? Tout l'é-clat dont bril-le la Gloi - re vaut - il un re-gard de vos

6# 6 6 6 6 6 6

75

R.

yeux? Est - il un bien si char-mant et si ra-re que ce-lui dont l'A-mour veut com - bler mon es -

6 6 6 6 6 6 6 3

83

A.

La sé - vè - re Rai-son et le De-voir bar - ba-re sur les Hé-ros n'ont que trop de pou-voir.

R.

poir? J'en

5 6 6 5b 6 6 6 4 3

91

R.

suis plus amoureux plus la raison m'éclaire: vous ai-mer, belle Ar - mide, est mon premier devoir. Je fais ma

4 5 6 6 6 6 6 6

98

R.

gloi - re de vous plai-re, et tout mon bon-heur de vous voir. Je fais ma gloi - re de vous plai-re, et

6# 6 5b 6 6 6 6

105

A. Que sous d'aimables lois mon âme est as-ser - vi - e!

R. tout mon bon-heur de vous voir. Qu'il m'est doux de vous

112

A. Qu'il m'est doux d'en-chaî-ner un si fameux vain-queur!

R. voir parta - ger ma lan-gueur. Que mes fers sont

119

A. Aimons - nous, ai-mons - nous, tout nous y con - vi - e. Ah! si vous aviez la ri-

R. di-gnes d'en - vi - e! Aimons - nous, tout nous y con - vi - e. Ah! si vous aviez la ri-

124

A. gueur de m'ôter votre cœur vous m'ôteriez la vi - e. Ah! si vous a - vriez la rigueur de m'ô - ter votre cœur vous

R. gueur de m'ôter votre cœur vous m'ôteriez la vi - e. Ah! si vous a - vriez la rigueur de m'ô - ter votre cœur vous

129

A. m'ôteriez la vi - e. Non, rien ne peut changer mon

R. m'ôteriez la vi - e. Non, je per-drais plutôt le jour, que d'éteindre ma flamme.

134

A. â-me, non, non, rien ne peut chan-ger mon â - me.

R. Non, non, je per-drais plutôt le jour, que de me dé-ga-

138

A. Non, je per-drais plu-tôt le jour, non, non, je per-drais plutôt le

R. ger d'un si char-mant a-mour. Non, non, je per-drais plu-tôt le jour, non, je per-drais plutôt le

142

A. jour, que d'éteindre ma flamme, non, non, rien ne peut changer mon â-me, non, non, rien ne peut changer mon

R. jour, que d'éteindre ma flamme, non, non, rien ne peut changer mon â-me, non, non, rien ne peut changer mon

146

A. 
 â-me. Non, non, je per-drais plu-tôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si char-mant a-mour. Non,

R. 
 â-me. Non, je per-drais plu-tôt le jour, que de me dé-ga-ger d'un si char-mant a-mour. Non,



150

A. 
 je per-drais plutôt le jour, non, non, non, non, je per-drais plu - tôt le jour, que de me dé-ga-

R. 
 non, non, non, je per-drais plutôt le jour, non, je per-drais plutôt le jour, que de me dé-ga-



154

A. 
 ger d'un si charmant a - mour. Témoins de notre amour extrê-me, vous qui suivez mes

R. 
 ger d'un si charmant a - mour.



159

A. 
 lois dans ce séjour heu - reux jusques à mon re - tour par d'agréables jeux, occupez le Héros que j'aime.



SCÈNE II

PASSACAILLE

First system of the musical score, measures 1-8. The score is in 3/4 time, key of B-flat major. It features a piano introduction with a descending chromatic line in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The notation includes a grand staff with five staves: Treble, two Middle C staves, and Bass. Fingerings are indicated by numbers 5, 6, 7, and 6 below the bass staff.

Second system of the musical score, measures 9-16. The piano introduction continues with more complex rhythmic patterns in the right hand, including sixteenth-note runs. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. The notation includes a grand staff with five staves: Treble, two Middle C staves, and Bass.

Third system of the musical score, measures 17-24. The piano introduction continues with further development of the rhythmic and melodic themes. The notation includes a grand staff with five staves: Treble, two Middle C staves, and Bass.

25

Flutes

Flutes

Bassoon

34

Flutes

Flutes

Bassoon

43

Musical score for measures 43-49. The score is written for a piano with five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/8. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. The first two staves (treble clef) have a melodic line that starts with a rest in measure 43, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The third staff (bass clef) has a more active line with eighth and sixteenth notes. The fourth and fifth staves (bass clef) have a more active line with eighth and sixteenth notes. The music ends with a final chord in measure 49.

50

Musical score for measures 50-56. The score is written for a piano with five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/8. The music continues with a complex rhythmic pattern. The first two staves (treble clef) have a melodic line that starts with a rest in measure 50, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The third staff (bass clef) has a more active line with eighth and sixteenth notes. The fourth and fifth staves (bass clef) have a more active line with eighth and sixteenth notes. The music ends with a final chord in measure 56.

57

Musical score for measures 57-63. The score is written for a piano with five staves. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 3/8. The music continues with a complex rhythmic pattern. The first two staves (treble clef) have a melodic line that starts with a rest in measure 57, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The third staff (bass clef) has a more active line with eighth and sixteenth notes. The fourth and fifth staves (bass clef) have a more active line with eighth and sixteenth notes. The music ends with a final chord in measure 63.

64

Musical score for measures 64-70. The score is written for five staves: a single treble staff and four grand staves (each with a treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 12/8. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The melody is primarily in the upper staves, while the lower staves provide harmonic support with chords and moving lines.

71

Musical score for measures 71-76. The score continues with the same five-staff arrangement and key signature. The musical texture remains consistent, with the upper staves carrying the melodic line and the lower staves providing accompaniment. The notation includes various note values and rests, maintaining the 12/8 time signature.

77

Musical score for measures 77-83. The score continues with the same five-staff arrangement and key signature. The musical texture remains consistent, with the upper staves carrying the melodic line and the lower staves providing accompaniment. The notation includes various note values and rests, maintaining the 12/8 time signature.

84

Musical score for measures 84-89. The score is written for five staves: Treble, Bass, and three additional staves (likely for a multi-measure rest or a specific instrument). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The music features a complex melodic line in the Treble staff, with various intervals and accidentals. The Bass staff provides a steady accompaniment. The other three staves contain rests or specific melodic fragments.

90

Musical score for measures 90-95. The score continues from the previous system. The Treble staff shows a continuation of the melodic line, with some chromaticism. The Bass staff maintains the accompaniment. The other three staves contain rests or specific melodic fragments.

96

Musical score for measures 96-101. The score continues from the previous system. The Treble staff shows a continuation of the melodic line, with some chromaticism. The Bass staff maintains the accompaniment. The other three staves contain rests or specific melodic fragments.

103

Musical score for measures 103-111. The score is in 3/8 time and B-flat major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line consists of eighth and quarter notes. The piano accompaniment includes a treble and bass staff with various rhythmic patterns, including eighth and quarter notes, and rests. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

112

Musical score for measures 112-119. The score continues in 3/8 time and B-flat major. The vocal line and piano accompaniment continue with similar rhythmic patterns. The piano accompaniment includes a treble and bass staff with various rhythmic patterns, including eighth and quarter notes, and rests. The key signature has two flats (B-flat and E-flat).

120

Musical score for measures 120-127. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of three staves: Treble, Bass, and a third staff (likely for a second piano part or a specific instrument). The voice part is written on a single staff. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score shows a complex melodic line in the voice part, with many accidentals and a final cadence in measure 127.

128

Musical score for measures 128-135. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of three staves: Treble, Bass, and a third staff. The voice part is written on a single staff. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score shows a complex melodic line in the voice part, with many accidentals and a final cadence in measure 135.

136

Musical score for measures 136-143. The score is written for a piano and voice. The piano part consists of three staves: Treble, Bass, and a third staff. The voice part is written on a single staff. The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score shows a complex melodic line in the voice part, with many accidentals and a final cadence in measure 143.

A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features five staves: a vocal line in treble clef and four piano accompaniment staves in bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The music is written in a simple, folk-like style with many eighth and sixteenth notes. The lyrics 'The Rose Tree' are written below the piano staves, aligned with the corresponding measures of music.

Les plai-sirs ont choi - si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - ble et tran-quil-le; que ces

9

lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants! que ces lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants!

The musical score is written for a single melodic line on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat). The melody is composed of eighth and quarter notes. The lyrics are written below the staff, with the first line of the melody corresponding to the first line of the lyrics, and the second line of the melody corresponding to the second line of the lyrics. The lyrics are: "lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants! que ces lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants!". The score includes a repeat sign at the beginning and end of the first line of the melody.

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé-jour a - gré-able et tran - quil - le; que ces

Les plai-sirs ont choi-si pour a - si - le ce sé-jour a-gré - able et tran - quil - le; que ces

6 7 6 # 6 5 6 5 6 4 #

9

lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants! que ces lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants!

lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants! que ces lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants!

lieux sont char-mants pour les heu-reux a - mants! que ces lieux sont char-mants pour les heu-reux a - mants!

lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants! que ces lieux sont char-mants pour les heu-reux a-mants!

Fin

Flutes

4 3 \flat 5 6 \sharp 7 6 \sharp 4 3 \flat 5 6 \sharp 7 6 \sharp

7 6 5 \flat 6 4

C'est l'a-mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en-tend. Si l'a-

7 6 \sharp 5 6 \flat 4 7 6 7 6 7 6 4 \sharp

9

mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant. Si l'a-

6 7 6 \sharp 6 \sharp 6 5 \flat \flat 6 6 \sharp

17

mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a-mou-reux ne chan-te-raient pas tant.

6 7 6 \sharp 6 \sharp 6 5 \flat \flat 6 6 \sharp \sharp

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The middle three staves are in alto clef. The key signature is one flat (B-flat). The music is written in a common time signature (C). The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

The second system of the musical score consists of five staves, each with a line of French lyrics underneath. The key signature remains one flat (B-flat). The lyrics are: "C'est l'a - mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -". The musical notation continues on the staves, with the bottom staff including fingerings (7, 6, 5, #, 6b, 7, 6, 7, 6, 7, 6, 5, #, 4, #) and a key signature change to one sharp (F#).

C'est l'a - mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

C'est l'a - mour qui retient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

C'est l'a - mour qui re - tient dans ses chaî-nes mille oi - seaux qu'en nos bois nuit et jour on en -

7 6 5 # 6b 7 6 7 6 7 6 5 # 4 #

8

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

tend. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas

16

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

tant. Si l'a-mour ne cau - sait que des pei - nes, les oi-seaux a - mou-reux ne chan - te-raient pas tant.

6 7 6 # 6 6# 6 b 6 6#

Flutes

6 6# 6 b 6# #

6 7 6 5 6 4 # 6 b 7 6 6 4 3#

Jeu-nes cœurs, tout vous est fa - vo - ra - ble. Pro - fi - tez d'un bon-heur peu du-ra - ble. Dans l'hi-

6 4 6 # b # 6 7 6 #

9

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais perdus. Dans l'hi-

6 7 6 # 6 4 3 6 7 6 # 6 #

17

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour jamais perdus.

6 7 6 # 6 4 3 6 7 6 # 6 #

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

Jeunes cœurs, tout vous est fa-vo - ra-ble. Pro-fi - tez d'un bon-heur peu du - ra-ble. Dans l'hiver de nos

10

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus. Dans l'hi-

ver de nos ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'A - mour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

ver de nos ans, l'Amour ne rè - gne plus. Les beaux jours que l'on perd sont pour ja - mais per - dus.

6 #

On reprend le premier récit et le premier couplet du chœur de la passacaille page 223 jusques à ce mot *fin*. Puis on joue la passacaille de violons page 216, et on reprend encore le premier récit et le premier couplet du chœur.

RENAUD

Allez, allez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, atten-dez qu'Armide vous ramè-

ne. Sans la Beau-té qui me tient sous sa loi rien ne me plait tout aug-mente ma pei - ne. Allez, al-

lez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, at-ten - dez qu'Ar-mi-de vous ra-mè - ne.

SCÈNE III

RENAUD, UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS.

Allez, allez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, atten-dez qu'Armide vous ramè-

ne. Sans la Beau-té qui me tient sous sa loi rien ne me plait tout aug-mente ma pei - ne. Allez, al-

lez, éloignez - vous de moi doux Plaisirs, at-ten - dez qu'Ar-mi-de vous ra-mè - ne.

16

RENAUD

LE CHEVALIER

UBALDE

Que vois - je? quel é-

Il est seul; profi - tons d'un temps si pré-ci - eux.

R.

U.

clat me vient frapper les yeux?

Le Ciel veut vous fai - re con-naî - tre l'er-reur dont vos sens sont sé -

R.

U.

Ciel! quelle hon-te de pa-raî - tre dans l'indigne é - tat où je suis!

duits. Notre général vous rap-

13
U.
pel-le; la Vic-toi-re vous garde u-ne palme im-mor-tel-le. Tout doit pres-ser vo-tre re-

16
U.
tour. De cent divers cli-mats chacun court à la guer-re, Renaud seul, au bout de la Terre, ca-

20
R.
Vains or-nements d'une in-di-gne mo-
U.
ché dans un charmant sé-jour, veut-il suivre un honteux A-mour.

24
R.
les-se, ne m'offrez plus vos fri-voo-les at-traits. Restes honteux de ma fai-bles-se, allez, al-

28
R.
lez, quittez-moi pour ja-mais.

33
C.
Dé-ro-bez-vous aux pleurs d'Ar-mi-de c'est l'u-ni-que dan-ger dont votre âme in-tré-

39

C.

pi - de a be - soin de se ga - ran - tir. Dans ces lieux en-cha-n-tés la vo-lup-té pré-

6 6 6 6

45

R.

Allons, al-lons, hâtons - nous de par-tir.

C.

si - de vous n'en sau-riez trop tôt sor - tir.

6 5 4

SCÈNE IV

ARMIDE, RENAUD, UBALDE, LE CHEVALIER DANOIS.

ARMIDE

Re-naud! Ciel! Ô mor-tel - le pei-ne! Vous par-tez? Re-

RENAUD

LE CHEVALIER

UBALDE

6 4 5


4

A.

naud, vous partez? Dé - mons, suivez ses pas, volez, et l'arrê-tez. Hé -

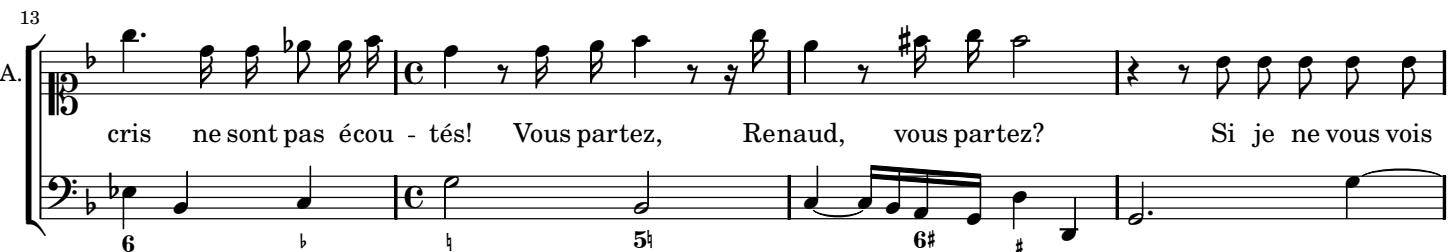
6 4

8

A. 

las! tout me tra - hit, et ma puissance est vaine. Renaud! Ciel! Ô mortel - le pei-ne! Mes

13

A. 


cris ne sont pas écou - tés! Vous partez, Renaud, vous partez? Si je ne vous vois

17

A. 


plus croyez - vous que je vi - ve? Ai - je pu méri - té un si cru-el tour - ment? Du moins, comme enne-

21

A. 


mi, si ce n'est comme a-mant, emmenez Armi-de cap - ti - ve. J'irai dans les combats, j'irai m'offrir aux

25


A. 

coups qui seront destinés pour vous. Re - naud, pourvu que je vous sui - ve le sort le plus af -

29

A. 

freux me pa-raî-tra trop doux.

R. 

Ar - mi-de, il est temps que j'é - vi - te le péril trop char-

33
R.
mant que je trouve à vous voir. La Gloi-re veut que je vous quit-te, Elle or-donne à l'A-

37
R.
mour de céder au De - voir. Si vous souf-frez, vous pouvez croi-re que je m'éloigne à regret de vos

41
R.
yeux, vous régnerez tou - jours dans ma mémoire, vous se-rez a-près la Gloi-re ce que j'aimerai le

45
A.
Non, jamais de l'Amour tu n'as sen-ti le charme, tu te plais à cau - ser de fu-nes-tes mal-

R.
mieux.

50
A.
heurs. Tu m'entends soupi - rer, tu vois couler les pleurs, sans me rendre un sou-pir, sans verser u - ne

54
A.
lar-me. Par les nœuds les plus doux je te conjure en vain; tu suis un fier Devoir, tu veux qu'il nous sé-

58

A.

pa-re. Non, non, ton cœur n'a rien d'humain, le cœur d'un tigre est moins bar - ba - re. Je mour-

62

A.

rai si tu pars, et tu n'en peux douter, in - grât, sans toi je ne puis vi - vre. Mais après mon tré-

66

A.

pas ne crois pas é-viter mon ombre obs-ti-née à te sui-vre. Tu la verras s'ar - mer con-tre ton cœur sans

70

A.

foi, tu la trouveras infle - xible comme tu l'as é - té pour moi. Et sa fureur s'il est pos - si-ble égalera l'a-

74

A.

mour dont j'ai brû-lé pour toi. Ah! la lu - mière m'est ra - vi - e! Bar-bare es - tu con -

81


A.


tent, tu jou - is en partant du plai - sir de m'ô - ter la vi - e.


R.


Trop malheureuse Ar-mide! hé-

88

R.  las! Que ton des-tin est déplora - ble.

C.  Il faut par - tir, hâtez, hâtez vos pas, la Gloire attend de


U.  Il faut par - tir, hâtez, hâtez vos pas, la Gloire attend de




93

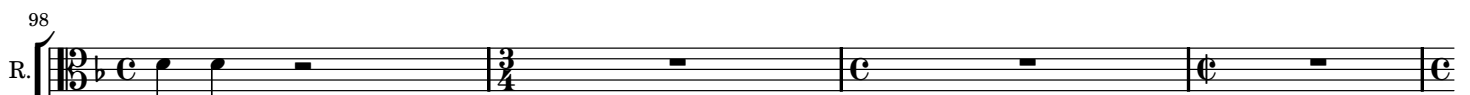
R.  Non, la Gloi-re n'ordonne pas qu'un grand cœur sois im-pi-toy -


C.  vous un cœur i-nébran - la - ble.


U.  vous un cœur i-nébran - la - ble.




98

R.  a - ble.

C.  Il faut vous ar-ra - cher aux dan-geux ap - pâts d'un ob-jet trop ai - ma - ble.

U.  Il faut vous ar-ra - cher aux dan-geux ap - pâts d'un ob-jet trop ai - ma - ble.



102

R.  Trop mal-heu-reuse Ar - mi-de! hé - las! Que ton des - tin est dé-plora - ble.



SCÈNE V

ARMIDE, seule.

ARMIDE

First system of musical notation for Armide, measures 1-8. The score is in E-flat major (three flats) and common time (C). It features a vocal line and four piano accompaniment staves. The piano part includes figured bass notation at the bottom: 5 6 4 7 6 # # 5b 4 3.

9

Second system of musical notation for Armide, measures 9-16. The score continues with the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes figured bass notation at the bottom: 6 6 4# 6 4 5b 7 6 4# 6.

17

Le per - fi - de Re-naud me fuit, tout per - fi - de qu'il est mon lâ-che cœur le

20

suit. Il me lais - se mou-ran-te, il veut que je pé - ris - se. À re - gret je re-vois la clar-

24

té qui me luit; l'hor - reur de l'é - ter - nel - le nuit cède à l'hor-reur de mon su -

7 6 4 # 6 4 # 2 6 6 4

27

pli - ce. Le per - fi-de Re-naud me fuit, tout per - fi - de qu'il est mon lâ-che cœur le

6 6 6# # 6 6 6# 6#

30

suit. Quand le barbare é-tait en ma puis-

6 6# # 6 6 6 6# #

34

san - ce, que n'ai - je cru la Haine et la Ven-gean - ce! Que n'ai - je sui-vi leurs trans-

6

37

ports! Il m'échap-pe, il s'é-loi-gne, il va quit-ter ces bords, il bra-ve l'En-fer et ma

6 7 6^b 7 6 $\frac{4}{4}$ 6

43

ra-ge; il est déjà près du ri - va-ge, je fais pour m'y traî - ner d'i-nu - ti - les ef - forts.

b #5^b # 6 b 6 # 6 6 $\frac{5}{4}$ b

6 7 6# 6 4#

6

6 7 6 #

11

6
4#
2

7

16

Trai - tre, attends,... je le tiens... je tiens son cœur per - fi-de. Ah! je l'immole à ma fu-

6

6

22

reur, je l'im-mole à ma fu - reur. Je le tiens... je tiens son cœur per - fi-de... Ah!

27

Lentement

je l'im-mole à ma fu-reur, je l'im-mole à ma fu-reur. Que dis - je? où suis - je? hé -

32

Vite

las! In - for-tu-née Ar - mi - de! Où t'em - porte une a-veugle er-reur? L'es-poir de la ven-

37

geance est le seul qui me res - te. Fuy-ez plai-sirs, fuy-ez, per-dez tous vos at-traits. Dé-mons dé-trui-

41

sez ce pa-lais. Fuy-ez plai-sirs, fuy-ez, per-dez tous vos at-traits. Dé-mons, dé-mons dé-trui-

6 6 6# # 4 5 4 #

45

sez, dé-trui-sez ce pa-lais. L'es-poir de la ven-geance est le seul qui me res-te. Par-tons, et s'il se

4 6

49

peut que mon a-mour fu - nes - te de-meure en-se-ve - li dans ces lieux pour ja - mais.

6

On reprend le prélude ci-devant page 234 et on le joue très vite,
et après on prend celui qui suit.

7

Musical score for Acte Cinquième, Scène V, page 253. The score is written for five staves: Treble, Alto, Tenor, Bass, and Bass. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 12/8. The music consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The score ends with a double bar line.

FIN DU CINQUIÈME ET DERNIER ACTE.